

79

П-95

Илья Толстопи

Гурисола
ВОЯС

15239



КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Колич. предыл. выдач _____

v

88V + 1251

83

79
П-95
А.

91

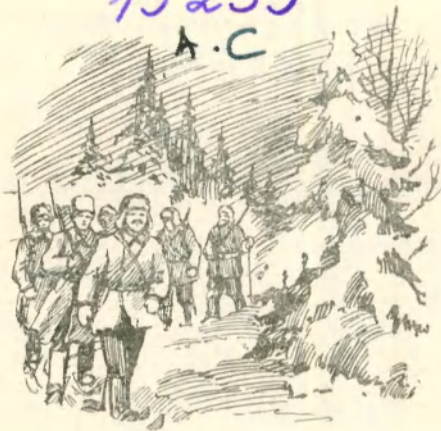
Илья Пыстин

43

Турквола ВОЯС

15239

А.С



4 действия, 6 картина пьеса

✓

Кочин
Горь
Сыктывкарская
ЦЕНТРАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА

КОМИ ГОСИЗДАТ 1951

ИЛЬЯ ПЫСТИН

**ГРОЗОВЫЕ
ГОДЫ**

Пьеса в 4 действиях, 6 картинах.

На коми языке.

ДЕЙСТВУЙТОНЫ

- А н д р е й У л я ш е в — крестьянин-кыйсьысь, 30 арёс.
П а л а д ь — сылён гётыр, 28 арёс.
В а р ы ш М и к у л — купеч, Андрейлён воча вок, ар 45.
М а р ь я — Микуллён гётыр, 40 арёс.
И в а н Е р ш о в — Иван Гроза — крестьянин-бедняк, сезон-
ной рабочей, ар 40.
П а в е л — 20 арёс
С т е п а н — 18 арёс } сиктса зоньяс.
Н а д я — разведчица, 19 арёс.
П е р м и н о в — фронтлён Вычегодской участокын командир,
большевик-подпольщик, ар 35.
В а с и л ь е в — комиссар, 30 арёс.
К о р о б о в — Перминовлён штабса начальник, ар 45.
Г а р к у ш а — разведывательной отрядса командирлён помощ-
ник, ар 27.
Л е с л и С т р и т — английской армияса подполковник, бе-
лбйясын Черчиллёлён представитель, ар 40.
К ы р н ы ш е в — штабс-капитан, белогвардеецьяслён Север-
ной фронтса Вычегодской участокён командуйтысь, 30 арёс.
П у л ь — английской генерал, Северной фронтса союзной
войскалён главнокомандующой, 55 арёс.
Д ж е н н и Т е р е щ е н к о — русской миллионерлён ныв, 20 арёс.
Ч а й к о в с к и й — Северной областьса „правительствоын“ глава,
68 арёс.
П о д п о р у ч и к — Кырнышевёлён адъютант, 25 арёс.
Я к и м — мобилизуйтём белой салдат, 30 арёс.
А д ь ю т а н т — генерал Пульёлён.
Красноармеецьяс, партизаньяс, белогвардеецьяс. Действие муно
Коми АССР территория вылын да Архангельскын 1918—1920 воясын.
-

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ

ПЕРВОЙ КАРТИНА

1918 восья август. Архангельск. Генерал Пульлон штаб-квартира. Ыджыд письменной пызан, вылын, обычной предметьясысь кындзи, сувтӧдӧма кум посныдик флажок, кӧдъяслӧн улӧс помъясыс отлаасыны. Шор флажокыс (ыджыдджык) английской, бокъясас (посныдджыкось) американской да французской. Ошиныш да восьса балконын тыдалӧны Северной Двина вылын сулалысь американской да английской военной корабляс. Стенын Россиялон ыджыд карта. Генерал Пуль пукало пызан сайын. Сыжӧд паньд кучик креслоын — Чайковский.

Пуль (*тэрмасьтӧг, быттӧ веситӧ кывъяссӧ*). Великобритания мычӧ тынлы, господин Чайковский, дружеской отсӧг сетан ки, медым обеспечитны, первойсӧ Северной областы, а сэсса и став Россиялы, тыр самостоятельность да демократической развитие...

Кыло военной корабль сиреналон лӧчыд шы.

Чайковский (*дрӧгмунӧ*). Мыйнӧ тайӧ?

Пуль. Тайӧ? (*Нюмдӧ*). Тайӧ — мореяс нарицалӧн — Великобританиялӧн гӧлӧс, мирын медся могущественной флотлӧн гӧлӧс. Дзик выль типа подводной лодка, господин Чайковский. Гашкӧ, кӧсьяд видзӧдлыны? (*Чеччис*.)

Чайковский сүтө жö. Пуль веськөдлө балконапаны,
Чайковский сэтчө жö. Видзодоны.

Ок и мича! А?

Матыстчө воешпой оркестрлөн шы. Гора, вопиетвешпой марш.
Вочасон лөнө.

Чайковский. Кутшөм часть тайö? Английскöй?
Пуль. Абу. 389-öд американскöй полк. Союзникыяс.

Чайковский несйö.

Чайковский. Извинитöй, ваше превосходительство.

Пуль. Будьте здоровы. Тянлы кодзыд?

Чайковский. Абу. Пинөм. (Несйö.) Извинитöй.

Пуль. Сидзкө пöддалам öдзөссö. (Чайковский пöд-
лало.) Пуксьöй, кора тянос.

Чайковский (пуксьö да бара несйö). Извини-
тöй, ваше превосходительство. Вот класис нес... (Несйö.)

Пуль. Мый йылысь ми вöли сёрнитам? (Уськөдö
тöдвылас.) Да. Ме шуи, мися, ми сетам Россиялы тыр
самостоятельность да демократическöй развитие, бри-
танскöй демократия сямөн. Британскöй демократиялысь
достоинствояс разясняйтиы, ме ногөн, тянлы оз ков.

Чайковский. Британскöй демократияöс ме пункта
вылөджык любöй демократия дорысь. Англияын, кызди
ти тöданныд, ме олi кызь вит во.

Пуль. Англия динö тянлысь искреннöй да глубокой
симпатия ми тöдам. Та вöспа ми и поддержитим Север-
ной областьса Временной правительствöй главаөн тянös
выдвинитөм. Но ми, Николай Васильевич, огö на адзöй
реальной подув сы вылө, медем тянлысь правитель-
ствотö нимтышы став Россияса правительствöөн. Тян
правительство кодь жö русскöй правительствояс эмöсь и
Россия лунвылын, Сибирын, Самараын и мукöдлаын.
Кадыс петкөдлас, кутшөм правительство, тайöяс пиысь,
лоас центральнойöн.

Чайковский. Гёгөрвоа.

Пуль. Кадыс мян уна на водзын. Россия войвылын мян интересьяс абу временнойось, а постояннойось. (*Озто сигара.*) Та вöсна колö уджавны водзö кадды вылö.

Чайковский. Ещö öти вопрос, кодöс Северной областьса временной правительство сувтöдö тiян водзö, кыдзи союзной вооружённой вынъяслөн главнокомандующей водзö,— сийö лоö финансовой положение йылысь вопрос. Миянлы денга колö.

Пуль. Денга? Гм... Ме нин тiянлы сетi санкция не сöмын царской банкнотаяс используйтöм выло, но и ассыныд денежной знакъяс лэдзöм выло. Тi нин печатаннуд найöс.

Чайковский. Ваше превосходительство, мян абу медся важнойторйыс: реальной ценностöн обеспечитöм. Ми восстановитим став царской налогъяс, перъям недоимкаяс 1916 да 1917 воясысь. Но тайö налогъясыс оз сетны колана эффект. Поступленнеяс зэв посныдöсь. Временной правительстволөн казнаыс тыртöм. А бумага денга öтарö печатайтöм вайöдас инфляцияö. Колö укрепитны миянлысь денга. Северной областьса временной правительство корö тiянöс, ваше превосходительство, сувтöдны вопрос Великобританияса дружественной правительстве водзö сы йылысь, медым королевской правительстве сетис мянлы кредит кöть нин куимсё миллион фунт стерлинг гёгөр...

Пуль (*британской хладнокровие воштöмөн кылöдчышитис креслöысь*). Мый?!

Чайковский. Виноват.. Ме не сiдз шуи. Кыксё миллион.

Пуль. Кыксё?! О-го! Азымось тi вöлöмныд.

Чайковский. Сё миллион! Позяс корны сё миллион, али оз?

Пуль. Аппетит тiян бур, господин Чайковский.

(Рама.) Текущой рёскодъяс выло королевской правительство сетас тянлы ёти миллион фунт стерлинг, а не унджык, но, господин председатель, мед вёли реальной гарантия.

Чайковский. Ваше превосходительство, ме кося тянлы уськодны тодвыло менсьым указ, код серти английской фирмаяслы сетома Войвылысь вор экспортуруйтём выло преимущественной право.

Пуль. Тайо эта. Татшом жо указ колё мупытнуса озырлунъяс йылысь. Миян эмось сведениеяс, мый руской войвылын эм изшом и нефть. Тайо миянос ёна интересуйто.

Чайковский (гужалё). Татшом указ ме лосьода.

Пуль. Зэв бур. Тян финансыяс йылысь ме торыт сёрниті посольяскод.

Чайковский. Да?

Пуль. Американской посол, мистер Френсис, сетіс зэв бур мовп: Архангельскын восьтыны межсоюзной банк, коні кутас участвуйтны американской, английской, французской да японской капитал.

Чайковский. Великолепной предложение, ваше превосходительство! Ме тайос висьтала Северной областьса правительстволы, и эска, мый сийо...

Пуль (торкё сийос). Ме эска жо. Господин председатель, ме кося корны тянос пасйыштны асланыд блокнотё да сэсса сетны указъясон некымын срочной мероирятияяс.

Чайковский. Ме кывза тянос, ваше превосходительство.

Пуль. Архангельск карса военной губернаторо ме назначиті французской служба полковник Донопос. Кора сетны сылы тыр отсөг, беспрекословной выполняйтны сылысь военной характера став требованиеяс, торьянин, йёзос мобилизуйтём кузя да большевикьяскод беспощадной тышкасьом кузя.

Ч а й к о в с к и й. Ті менö, ваше превосходительство, тырмымөн төданныд, медым не сомневайтчыны сын, мый ме сета полковниклы тайö делöас медся энергичной отсöг!

П у л ь. Ті бырöдінныд Советскöй правительстволысь став декретгяс. Тайö бур. Но ті öнöдз на энö лöсьöдöй сэтшöм режим, коді эськö вермö вöлі тырвыйö парализуйтны большевистскöй агитация. Мудьюг ді вылыш тюрмаыс вывті ичöт. Сійöс колö паськöдны. И мед сэсь некод эз вермы пышйыны.

Ч а й к о в с к и й (*гизалö*). Қывза. Тайöс ми вöчам.

П у л ь. Тайö öти. Сэсся мöд: правительствоса тiян коллегаяс, правой эсергяс, вывті уна сёрнитöны социализм йылысь. Меным сійö оз кажитчы.

Ч а й к о в с к и й. Ваше превосходительство, ме öд социалист жö.

П у л ь. Ті социалист, но английскöй типа. Ті оно требуйтö национализация, экспроприация да сiдз водзö. Збыль öд? А тiян коллегаяс пиысь öткымынöн вывті гора кывгясöн шыбласьöны, кодгясöс öнiя русскöй обстановканы оз позь шуавны весиг демагогия цельясöн.

Ч а й к о в с к и й. Ваше превосходительство!

П у л ь. Ме салдат и ставсö шуа аслас нимөн. Тадзи жö кö лöб и водзö, ми примитам ассьыным мераяс. Миллион фунт стерлинг ті получитад сöмын сы бöрын, кор правительствоад лöсьöданныд чорыд порядок, британскöй демократия сямäс. Тайöс кутöй төдвыланыд.

Ч а й к о в с к и й (*чеччис*). Позьö прöщайтчыны?

П у л ь (*чеччö жö*). Аддзысьлытöдз.

Ч а й к о в с к и й. Благодарита аудиенцияысь.

П у л ь. Виччыся тiянöс аскомысь, тайö жö кадын. Надейтча, мый лöб исполнитöма ставсö, мый йылысь талун лои сёрнитöма.

Ч а й к о в с к и й. Тайöс ме төдвылын кута, ваше превосходительство. Сиа быд бурсö.

Прощайтчоны. Чайковский муно, зильо асьсо кутны независимоя.

Пуль. Тайо выжив старикыс збыль чайто асьсо министрон, а дас кымын эсерос—правительствоон!

(Пырö адъютант).

Адъютант. Подполковник Лесли Стрит, кодос ти корид, виччысьо, сэр. Сыысь кындзи тянос косьо öти минут кежло адззывны Лондонса прелестной мисс.

Пуль. Коді сэтшöмыс?

Адъютант. Русской нывбаба. Велöдчöма Итонын, аристократической пансионын. А ордас эм тян ним выло высокопоставленной лицасянь письмо, сэр.

Пуль. Фамилияыс?

Адъютант. Терещенко.

Пуль. Тайо фамилияыс русской сахарной корольлон, миллионерлон! Тайо семьяыс сийо?

Адъютант. Так точно, сэр.

Пуль. Корой татчö.

Адъютант пето. Пуль лосьодышталö паськомсö. Пырö Дженни.

Дженни. Позьö, сэр?

Пуль (*мунö сылы паныд*). Кора, мисс, кора.

Здоровайтчоны.

Дженни. Дженни Терещенко.

Пуль. Зэв приятно.

Дженни. Ме ордын письмо тянлы, сэр. Леди Еленасянь.

Пуль. Леди Челмсфордсянь? О-о! (*Босьтö письмо.*) Разрешитой?

Дженни. Пожалуйста, сэр.

Пуль лыдыдö письмо. Зэв здöволь.

Пуль. Зэв бур. Зэв бур, мисс Терещенко. Ставсö лоö вöчöма. Рад отсавны тянлы. (*Личкыштö звонок кнопка.*)

Пырö адъютант.

Подполковник Стритöс.

А д ъ ю т а н т. Қывза, сэр. (Мунö.)

Пырö Стрит.

П у л ь. Здравствуйте, подполковник. (Здоровайтчö-ны.) Тöдмасьöй.

С т р и т. Ми тöдмасим нин.

П у л ь. Ах, со кызд? Зэв бур. Мисс Дженни мöдö аслас батымам динö, Сибирö, Урал гора вомон. Тиян мог: отсавны сылы.

С т р и т. Қывза, сэр. (Дженнилы.) Угодно кö лö мисслы виччысьлыны менö приёмнойын часджын, ми сэк подробнöя сёрнитсям став йывсьыс.

Д ж е н н и. Бур. Ме виччысьла тиянöс.

П у л ь. Сиа тиянлы бур туй, мисс. Висьталöй батымамыдлы мясянь привет.

Д ж е н н и. Агтьö тиянлы, сэр. Сиа тиянлы сідзжö быд бурсö и удачасö. (Мунö.)

П у л ь. Пуксьöй.

Стрит пуксьö. Пуль вöзйö сигара.

Угодно?

С т р и т. Пасибö. Ме трубка курита.

Куритчöны.

П у л ь. Освоитчинный, овмöдчинный Архангельскийн?

С т р и т. Гортын моз.

П у л ь (сералигтыр). Истинно английской вочакыв! Настоящöй англичанин быдлаын чувствуйтö асьсö гортын моз. Ми лоам омöлик англичанаон, подполковник, тайö крайсö кö ого пöртöй асланым медся озыр, медся доходнöй колонияясысь öтиö! Тиянлы, мян öти медся опытной разведчиклы, его величестволөн энергичной да бесстрашной офицерлы, представляйтчö случай, Велико-

британияён тайё колониясё босьтöмын ворсны видной роль. Военной министр мистер Черчилльён личной рекомендацияыс содтö тiян дiнö менсьым доверие.

Ст р и т. Вöча ставсö, медым сiйöс оправдайтны, сэр.

Пу л ь. Ситуация тi тöданнуд. (*Индö Россия карта вылö, кытчö флажокъясөн настъялöма фронтъяс.*) Большевикъяс öнi враждебной армияяс кытшынöсь. Но кытшисö абу на дзикöдз топöдöма. Армияяс костын эмöсь на костъяс, и доза гырысьöсь. Июль дас сизимöд лунö краснойяс воштiсны Екатеринбург. Дастысьö удар Пермь вылö, мянкöд öтлаасьöм могысь. Ми долженöсь мунны сибирской вынъяслы вöча, öтлаасьны накöд Вяткаын. Тайö куим либö нельпöв дженьдöдас мяян войскалысь коммуникацияяс Сибириын да Уралын. Гөгöрваод, кутшöма тайö матыстас окончательной победа? Англиясянь Архангельскöдз море кузя локны сöмын көкъямыс лун.

Ст р и т. Яснö.

Пу л ь. Войвылын, Мурманскын, Троцкий отсалiс мяянлы вöчны первой воськов тайö му кузяыс. Öнi ми тiянкöд Архангельскынöсь нин, Онега и Сорока мяян. Белой море лöб английской мореөн! Ми мунам лунвылö, Вологдаö, Москваö! Но сэк жö мяян мог—воны Вяткаö Котлас пыр. И ещö öти направление, код вылö ме торйөн инда тiянлысь внимание—сiйö Мезень, Печора, Усьгвым, Устьсысольск, а сэсянь—Мураши—Вятка.

Ст р и т. Ылытi кытшовтöмөн?

Пу л ь. Правильнö. Зэв ылытi, сьöккыдiнъястi, пöшти туйястöг, но зато сэнi краснойяс абусь на. Сёрни мунö став, сiдз щусяна, Коми край йылысь. И танi эм ещö öти чрезвычайной колана мог. Миян разведка тöдмалiс, мый большевикъяс кылöдöмаöсь Обь кузя кыксё ветымын тысяча пуд нянь.

Ст р и т. Ого!

Пу л ь. Тайö няньсö чукöртöмаöсь Ляпин сиктö. Ги-жыштöй.

Стрит перйо блок-нот, гижалё.

Большевикъяс кōсийоны нуны сийо няньсё вёлөн Вой-
вув Урал вомён — Щугор, Троицко-Печорск, Устькулом,
Устьсысольск пыр — Москваё.

Стрит. Тайё лои эськё тшыгъялысь Москвалы зэв
серьёзной отсөг.

Пуль. Дерт жё! И буретш тайёс ми не долженёсь
допуститны. А ми отитор воштим нин. Архангельскысь,
кытчё ми вайлим зэв уна оружие, боеприпас да продо-
вольствие, Сталин распоряжение серти, нуёмаёсь ставсё.

Стрит. Кытчё шё нуёмаёсь?

Пуль. Котласё. Ми кō тэрмасямджык, вермам на
мыйсюрё суны. Ещó нянь йылысь. Русской буржуазия-
лөн лидер Рябушинский во сайын грёзитлис джагёдны
революцияёс тшыглонён. Сомын сылён финём эз артмы.
Тян мог — разведайтны тайё направлениесё. Нянь колё
босътны миянлы, не сетны Москвалы. Нянь нуан туй
кузя колё кыпёдны зажиточной крестьяналысь, местной
националистъяслысь восстаниеяс, потшны туйсё местной
белой отрядъясён. Тян мог — ёнмёдны сийё отрядъяссё,
вооружитны найёс, дисциплинируйтны.

Стрит. Ясно, сэр.

Пуль. Отлаасьны сибирской войскакёд Вяткаын —
сийё лоё большевикъяслысь горшсё кыкнан киён топёдом.

Стрит. Топёдам.

Пуль (*чеччё*). Действуйтёй!

Стрит (*сидз жё*). Кывза, сэр.

Пуль. Мёдпёв шуа: ти вермад гижны ассыныд ним
Британской империялөн историяё. Тайё колонияыс кутас
шусыны: Комиленд! Вор, пушнина, нефть, изшом, чери!
Его величество коронаыи тайё колонияыс кутас дзирдав-
ны, кызди оти медся югыд бриллиант! Ме чайта, ти сидз
гөгөрвоад, мый тьянлы мого сидзжё пырё нуёдны кызд
позьё полнёйджык экономической разведка?

Стрит. Гөгөрвоа, сэр. Татог оз вермы лоны.

Пуль (топодло кисо). Сиа успех.

Стрит. Ставсо воча, медым обеспечитны успехсо, сэр.

Пуль. Ти ещо косяд мыйко висьтавны меным?

Стрит. Юавны, сэр.

Пуль. Пожалуйста.

Стрит. Удобно-о да туяна-о лоо, Дженни Терещенкоос ко ме привлекита миянлысь могъяс выполняйтны?

Пуль. Зэв ко тактичноя, то...

Стрит. Тайос обеспечитома, сэр.

Пуль. Рекомендацияссылон зэв бурось. Сы йылысь меным гижоны кызди тырвыйо миян морт йылысь. Видлэй. Да, ти меным тодвыло уськодид. Муртса эг вунод. (Личко звонок кнопка.)

Пырö адъютант.

Гаркушаос.

Адъютант. Кывза, сэр.

Петавло да бор пырö Гаркушакод, код английской военной формаа. Адъютант мунö.

Гаркуша. Сиа здравствуйтны, сэр.

Пуль. Здравствуйте. (Стриглы.) Тайо русской офицерыс лоо тиян распоряжение улын. Тодмасой.

Гаркуша да Стрит видзодоны ота-мод вылас. Чужомъяс вылас кыжнанныслон пето шум.

Гаркуша. Капитан Джексон!

Стрит. Они абу нин капитан и абу Джексон. Лесли Стрит. А ти абу Иванов, а Гаркуша? Зэв приятно. (Здоровайтчыны.) Ми нельод во нин тодсаось, сэр, Россияын менам первойя олөмсянь.

Пуль. Да? Великолепно. Зэв бур. Сидзко...

Стрит. Аскомысь, сэр, ме представита тиянлы вынсьодом выло действиеяслысь конкретной план.

Пуль. Отлично. Виччыся. Аддзысьлытѳдз, господин подполковник.

Стрит. Аддзысьлытѳдз, сэр. (Муно.)

Гаркуша. Сиа здравствуйтны! (Муно.)

Пуль лосьыд настроение, локтѳ ѳишь дорѳ, видзѳдѳ. Бара кылѳ военной корабльѳн сирена. Сѳся кылѳ самолѳт шы. Пуль видзѳдѳ сы вылѳ. Ки мышгьяссо зыралгтыр, пуксѳ бор пызан сайѳ.

З а н а в е с.

МОД КАРТИНА

1918 вося август. Варыш Микул керкаын торничка. Гардинаяса вит ѳишнь. Куим ѳдзѳс: веськыда — ывлаѳ, бокьясас — мукод комнатысѳ. Кафельной пач. Пѳстрой обѳяяс. Мягкой диван да креслѳяс. Упа посуда. Буфет. Торья пызан вылын не ѳтгырся куим самовар. Ёдждь трубаа граммофон. Фикусьяс, цветьяс. Кортон песом ыджыд сундук. Озыр ѳбразьяс, кодьяс водзын сочѳны лампадаяс. Стеньяс мичмѳдѳма аляповатой олеографиясѳн, кѳр сюрьясѳн, йѳра юрѳн, чукчи да тар бѳжьясѳн. Комната шѳрын пызан, кодѳс вевтѳѳма сьокыд плюшевой скатертьѳн.

Микул паськыд коквожѳн сулалѳ пызан дорын, лыддѳ письмо.

Микул. Ого! Тайѳ вот бур! Вот тайѳ лада! (Письмѳсѳ дзебѳ пышкѳс зептас, кимышгьяс зыралгтырйи ветлѳ дждѳж кузя.) Но, слава богу! (Магыстчѳ ѳбразьяс динѳ, тѳрмасьѳмѳн юрбитѳ.) Пом проклятѳйяслы! Пом! Англия локтѳ... ѳнѳ сѳмын ѳти тор: овны кызкѳ найѳ вотѳдз, кызкѳ мынтѳдчыны. (Мѳвпалѳ, сѳся решительнѳя.) Ачым юкла! А донаджыкторьясѳ — дзеба. (Бара зѳвѳля зыралѳ кимышгьясѳ.)

Кашкигтырйи пырѳ Марья. Киас вурсян машина, гартыштѳма шалльѳн.

Марья (нимкодя). Пѳдлышт ѳдзѳссѳ, Микул. Уф, усъмѳн мудзи! Сулик пѳсялі, кѳть пыздрав. Ошкышт!

Вурсян машина проста сюри. Дзик на выль! Видзодлы!
(Разьё шаль.) Загранишнӧй!

М и к у л (видлалӧ машина). «Зингер». М-да... Код но, кутшӧм йӧй сетис тэныд прӧстасӧ?

М а р ь я. Учительша сетис. Эз жӧ эськӧ дзик прӧста. Вит фунт зӧр шыдӧс сети. (Пӧрччысьбӧ.)

М и к у л. Абу дона. Абу. (Кӧзйӧскӧя шыльӧдӧ да лапкӧдӧ машинасӧ.) Мича. (Друг кватитчис, веськӧдчис, скӧрысь видзӧдӧ гӧтыр вылас.) Висьтав тэ меным: мый морла тайӧс кыскин?

М а р ь я. Мый? «Мый морла», шуан? Да ӧд дзик проста! Уф, некыз лолӧй оз шед. Со мый ещӧ, Микул: ветлы ӧдйӧджык синпӧла Тропим ордӧ. Пудджын пызь выло сийӧ кӧсийсьбӧ чӧстуйсӧ вузавны.

М и к у л (сидз жо скӧрысь). Кутшӧм тэд ещӧ чӧстуй?

М а р ь я. Кутшӧм! Пӧтка кыян чӧстуй дерт. Он тӧд али мый? Мун, нӧб! Мӧдысь сы выло миянлы кык мӧс сетасны.

М и к у л (строга). Марья, тэнсьыд ме юала али эсийӧ пачыслысь? Мый морла машинасӧ кыскин?

М а р ь я. Микул... Мыйнӧ тӧкӧд лои? Вежисны тэнӧ али мый? Юрыд нӧ абу пӧсь? Эз-ӧ биа висьӧм кӧлась? (Кӧсий видлыны Микуллысь плешӧ.)

М и к у л (вештыштӧ сылысь кисӧ.) Аслыным вежсьыны колӧ! Гӧгӧрвоин? Пуксьы да кывзы, мый ме тэныд висьтала. Но? Кодлы шуи?!

Марья повзью, пуксью.

Талунсянь тэа-меа беднякьяс. Гӧгӧрвоин?

М а р ь я (шӧпкӧдӧ). Беднякьяс?

М и к у л. Мукӧд беднякьяс кодьюсь жӧ. Купеч Варыш Микул сӧсся абу! И сылӧн гӧтыр, купечиха Марья Пантелеймоновна абу. Гӧгӧрвоин?

М а р ь я. Микул!

М и к у л. Ланьт! Эн велӧд! Аслам юрӧн ола! Овмӧс

джынйос комбедлы сета. Ставсö юкла, мый оз позь дзебны. Аслыным öти вöл да öти мöс колям.

Марья (чеччыштö). Микулушко! Мый нö тэ лоин?!

Микул. Ланьт! Ачым кöзяин! Кыдзи окотита, сідзи и вöча. Окотита кö и тэнö сета... Сюрас кö сэтшöм йöйыс, кодi босьтас тэнö.

Марья. Йöймöма! Сё кростос, йöймöма! (Пасгьясьö ачыс и Микулсö тшöтш.)

Микул. Пуксьы, тэныд шуöны!

Марья (оз кывзы сылысь). Рöзöритас! Корысьö вайöдас! И норасьныд некодлы. Урадникыд, ни губерна-торыд, ни царь-батюшкоыд — некод абу... Микул, югыд шондi, вичко йыв крест! Садьяв!

15239
Микул. Эн равзы сэн! Кывзы! (Босьтö Марьяöс киöдыс да пуксьöдö. Ачыс тшöтш пуксьö да шöпкигмоз шуö.) Англия мянö локтö! Америкакöд, Франциякöд! Сватсянь письмö воис öти морт пыр. Архангельсксянь. Гижö: иностранной державаяс сэтчö вомаöсь. Больше-викгьясöс чышкыштöмаöсь. Виль правительясöс пуктö-маöсь. Кутшöмкö Чайковскийöс. мянлысь мортöс. Нэмсö Англияын олöма. Виль деньга нин лэдзöмаöсь, царской деньга кодьöс. Вылыс помас сöмын печатайтöмаöсь «Северная Россия», а царской коронасö сьöдөн лякö-маöсь.

Марья (повзöмөн). Лякöмаöсь?!

Микул. Сійö йöзаддзаяс. Оз жö позь веськыда пырысь пыр царöс бөр кыпöдны?

Марья (гöгөрвоомөн). Ага, ага...

Микул. Гижö, Архангельскын да Мурманскын пö став властыс английской. А салдатгьясыс налөн быдтор-йөн тöргуйтöны. Сöмын ньöбав. И сигаретгьяс, и галетгьяс, и ром, и сакар... Весиг обмундированиесö вузавлöны, и öружгьясö. (Сералö.) Сразу тöдчö: тöргуйтысь нация, абу ми вок кодь йöйяс! Онi со и мöвпышт аслад гырничөн... Англия воас да важ дорысь бура овмöдчам. Нэм

кежлõ масленича пукяс! А оз кõ во — комбед дзикõдз куштас, сыллдзиртõ бергõдас. Буржуйяс õд! Сийõ и виччысь, кõдзыд кумõ пуксьõдасны. Вот ме и решити: спасительяс вотõдз беднякõ пõртсьывны. Онi гõгõрвоин?

Марья (*эскытõг моз*). Юклыны кокни. А бõрсõ кõ чукõртны он вермы?

Микул. Англия кõ локтас? Ставсõ чукõрта, гыжйыв мында оз вош. Англиякõд тõргуйтны заводита, кызди Москва купечьяскõд тõргуйглi. Англичанаыд вор выло да пушнина выло — ок, кутшõм горшõсь! Тшыг кõин кодьõсь. Тõда ме найõс. (*Зыралõ кимышъяссõ.*) Овмõдчам сэк, Марьюш, овмõдчам, мися! Вай, самõвартõ пукты! Кõлача чай юны окота.

Марья (*ноксьõ самõварõн. Вайõ пызан выло сакар, кõлач да мукõдтор*). Тайõ проклятой комбед вõснаыс став коскõй юкалõ. Ставсõ лоõ аслым: и джодж чышкыны, и пач ломтыны, и скот идравны, и самовар пуктыны... А слуга-казақõс медавны оз лэдзны! Кõть нин мед Англияыс õдйõджык локтис. Сэки куим слугаõс босьта! Сõмын õд зэв на ылын сэтчõдз, Архангельскõдзыд. Мед эськõ не ылавны, Микул!

Микул. Ог ылалõй. Белõйясыд пõ Печора кывтыдынõсь нин. Изьва босьтõмаõсь и. Ен кõ отсалас, регыд и тани лоõны.

Марья. Белõйяс? Сидзкõ найõ абу англичана? Сидзкõ русскõйяс? (*Катлõдлõ юрсõ.*)

Микул. Кõть кутшõмõсь, медткõ белõйяс. Гõгõрвоин? Русскõй кõть английскõй купеч, меным кыкнанныс кивыв, тайõ комбедсаяс дорсыд, кõть комбедсаыд и комиõн сёрнитõны.

Марья. Тайõ дерт сидз.

Микул. Белõйясыд Англия кабыр улынõсь.

Марья. Но, слабõг, сидзкõ. (*Пасъясьõ.*) Ен мед отсалас! Англия локтас да английскõй чышъян ньõба, сыръя дораõс, медся мичасõ...

Одзёсо игёдчоны, Марья да Микул повзёмон видзёдлоны óta-мёд
выланыс. Марья нуё пызан вылысь кóлач да сахар да вевттьó
кичышкодон.

Микул (*поигмоз матыстчис óдзёс дорó*). Код крещенóй?

Андрейлөн гóлос. Ме, Андрей!

Микул (*успдоитчёмон*). А-а! (*Восьтó*.) Пыр, лок
пыр, братан.

Пыроны Андрей да Паладь. Андрейлон княя улас прóмыс тыра
мешок. Порог вомён оськовтом борын кыкнаныс пасьясьоны
куимысь.

Андрей. Олан-вылан, Микул! Олан-вылан, ичмонь!

Паладь. Чолóm, невестка! Чолóm, Микул Петрович!

Микул. Чолóm, Андрей! Чолóm, Паладь! Прóйдитóй,
шойччóй. (*Сералигтыр*.) Кузь тиян кокныд. Бурóтш самó-
вар дíно воид.

Марья. Бурóтш пузис! Локтóй пызан саяс. Пóрччы-
сьóй.

(Андрей да Паладь порччысьоны. Марья сэк костти вайо чашкаяс,
нянь, сахар да мукóд.)

Микул, лэпты самóварсó, меным коскó лыйлó мыйкó.

Микул осьлалó самовар дíнó.

Паладь (*пановтó сийос*). Энлóй, мыйланó асьныд,
Микул Петрович! Ме, час, лэпта. (*Самóварсó вайó пызан
выло*.)

Марья. Аттё, донаóй, аттё.

Паладь да Марья ньóжйóник сёрнитоны пызан дорын. Воддза плач
вылын Андрей да Микул.

Андрей. Прóмыс вайи, Микул. Тулысья кыйсьóm
ставнас. Пыр на видзи сийос, пыр на эг вузав. А óни быть
лои... Ни сёйны, ни пасьтавны нинóm лои. Ни óти ку бокó

эг сет. Ставнас тэд вайи. Чайта, он кут өбөдитны. Көть
өд и воча вок, а век жө рөдвуж. Сөвесь серти мынтан.

М и к у л. Сөвесьгьд меным меддона, торъя нин бра-
танкөд сёрнитигөн. Сөмын өд, ачyd аддзан... Прөмысыд
өни оз инась. Кытчө ме вошта сийөс? Гөгөр война, смута.
Заграничаыд оз босьт. Мый ме кута вөчны прөмыснад?

А н д р е й. Войнаыд, зон, абу помтөм. Коркө помасяс.
А татшөм прөмысыд аслыс туйсө век аддзас. Тэ видзөд-
лы! (*Мешөкысь перйө сьөд руч.*) Но мый? Кутшөмджык?
Эзысьөн пөртмась!

П а л а д ь. Чистой эзысь!

М и к у л (*видлалгыр*). М-да... Нинөм шуны, мича.
А тэ ног кызди, Марья?

М а р ь я. Зэв мича!

А н д р е й. Тайөс ньөбысьыд сюрө.

М а р ь я (*босьтө ручсө*). О господьой, кутшөм мича.
Нэмөн на эг аддзыв татшөмтө.

П а л а д ь. Ен сетис мичаөс. А мый өни сетасны та
вылө? (*Ышловзьө.*)

А н д р е й (*индө мешок выло*). Ещө куйм гөрд руч.
Даскык сьөдбөж. Неямын десятка ур.

М и к у л. М-да... Тэ кө эськө тайөс мирной кадө
вайин — татшөм товар вылад эськө тэ менсьым лавка
джыйнөс нуин. Ачyd эськө торговля осьтин. М-да...
А өни ог и төд, мый шуны. Петалам вай мөдарө, сэни
прамөйджыка видзөдла, лыддя да артышта. Донтөм өни
прөмысыд. Збыль шуа: донтөм. Татшөм кадад вит во
куйлыны пондас. Чистой убытка меным. Мукөд кө эськө
кодикө вайис — сө кристос, нинөмысь эг босьт. (*Пасья-
сьө.*) Но тэнө, вок мортөс, уважитны лөө. Дерт, донсьыс
кө лөсялам.

Микул да Андрей петоны шуйгавыв.

М а р ь я. Ок и сьөкыд оландыр пуксис, невестка!
Олан туй эз кут лоны. Быд лун удж выло вөтлөны.

А кутшом но ми уджалысьяс Микулкод? (Юо блюдысь, пыдсодыс кутмон.)

П а л а д ь. Ти од абу велаломаос да сийон. А сидсо кыкнаныд на оз тусь кодыос.

М а р ь я (букыштчывлө Паладь выло). Ещö мый он шу! Оз тусь коды.. Аслыным то эськө, дерт, мыйсюрö вöчыштам на. Сöмын вот эсийö чöртсьыс, öкаяннöй Йöрш Ивансьыс некыз эг кутöй мыны. Школалы пес кыскавы тшöктö. А мый миянлы школасьыс?

П а л а д ь. Кыдзи по школатогыс? Царь дырши некöи матигöгорын школаыс эз вöв. Попыс да чиновникъясыс кыидзи грамотнöй мортыс Микул Пегрöвичыд öтнас и вол. А сэсся весиг кырымасыны некод эз кужлы. Став йöзыс неграмотнöй.

М а р ь я. А мый выло палы грамотаыс йöзыслы?

П а л а д ь. Кыдзи сийö мый выло?

М а р ь я. Шуам, тэныд? Либо Андрейлы? Мый выло?

П а л а д ь. Андрей ещö неуна кужыштö. Салдатас велöдчыштöма. А ме..

М а р ь я. А тэныд дзик нинöмла. Мый выло бабалы грамотаыс? Кагатö вайны и грамотатог позьö. Видзму дорын уджавны да скот идравны, либо шыд пуны — оз жö ковны гырысь грамотаяс.

П а л а д ь. Колö. Ме кута велöдчыны.

М а р ь я. Но и велöдчы. А ми велöдчыны ог лöсьöдчöй, и челядь миян абу. Кодлы колö школаыс, сийö мед и пессö кыскалö сэтчö. (Нерöмон.) «Коді по оз уджав — сийö мед оз сей»... — дольö Йöрш Иваныд. Быттьö ми сылысь нянь кусок виччысям! Быттьö миян асланым этша! У-ук, эськө, пыдыртны сийöс, öкаяннöйöс! Нэмсö батрачитис, зимогоритис, юр сюянинсö эз вермыв лöсьöдчыны. Заводъясти да пароходъясти ветлис, тюрьма пыдöс сисьтис, бунтовщик. А öни сийö власть! Комиссар! Комбед! Сылы эськө сöмын рöзöритны ми вок кодысö. Лёксö песö

миян вылын. Регыд сы вöсна пиньястö ковмас джадж доро тэчны. (*Кутчысьö бокас.*) Ок, кутшöма бытшкис! Ой!

П а л а д ь. Весшьöрö, невестка, лöгалан. Тиянöс некыз на эз öбöдитны. Керканыд и скöтныд — ставыс ас орданыд.

М а р ь я. Англия кö оз удит воны — ставсö мырд- дясны.

П а л а д ь. Англия?

М а р ь я. Архангельскö кораблясөн локтöмаöсь найö. Большевикьястö эсэь чышкыштöмабсь.

П а л а д ь. Мыйнö тэ висьталан? Ойя да ойя! Вот бара шогыд суис!

М а р ь я. Шог суис? А ме тэныд со мый висьтала: шогыс кö оз ков, кевмысь енлы, медым Англия да Америка öдйöджык бырöдисны Сöветьясöс став Россия пасьтабсь. Сэк сöмын смутаыс помасяс. Гөгөрвоин?

П а л а д ь. Кыдзи сиз Россияс пököритны? Россия- ыд пö öд зэв ыджыд! Миян коми мулön и со пом ни дор абу. А кымын татшöмыс Россия пасьтаад. Миян Андрей со куим во воюйтис да сöмын на öтар помсö аддзылöма Россияыдлысь! (*Казялö вурсян машина.*) Адöй-адöй, мый нö тайö тэнад? Кодлысь ньöбин? Кутшöм мича! (*Завидь- пырысь ышловзбö.*) Вот эськö татшöмсö!..

М а р ь я. Ен отсөгön быдтор лоас.

П а л а д ь. Андрейлы кö эськö арнас тадзи жö удайт- час кыйсыны! Сэк эськö, дерт, овмöдчам. (*Видлалö ма- шина, шыльöдö сшöс, бергöдлö ручкаöдыс.*) Не аддзывны меным татшöмтö.

М а р ь я. Колökö — пöдарита?

Палалы шемосмомон видзöдö сы выло.

Босьт! Ну гортад!

П а л а д ь. Кыдзи сийö гортö нуны?

М а р ь я. Пöдарита. Оз ков меным сийö. Сиз вот босьт, а менам öд кока машина эм. Микул аддзис да

видны кутіс. Мыйла по вайин? Пōдарит по, шуō невест-
кайдлы. Босьт да ну.

П а л а д ь (*шōйōвошигмоз*). Кызди нō сийō...

М а р ь я. Сидз прōста. Босьт, и ставыс.

П а л а д ь. Марыюк... Не кō енмыд да бур йōзыд,
кызди и олан... (*Бōрддзō.*)

М а р ь я. А мыйысь бōрдап? (*Сералō.*)

П а л а д ь. Пасибō, невестка! Ог тōд, кызди тэныд и
висьтавыны....

Пыроны Микул да Андрей.

А н д р е й. Абу, абу. Тайō абу дон, Микул. Мый нō
ме вōча та мыда деньганад? Бурджык став прōмысōс
бийō шыбитны!

М и к у л. Ачыд тōдан. Шыбит, колōкō. Донтōм кō
кажитчō — мōдлы вузав, кодī унджык сетас.

А н д р е й. Позис кō эськō кодлыкō вузавны, тэ ордō
эг и лок. Мунам, Палo! (*Босьтō шапкасō тувийысь.*)

П а л а д ь. Андрей, видзōдлы, мый меным невестка
пōдаритіс. Машина!

А н д р е й (*шемōсмō.*) Пōдаритіс?

М а р ь я. Миян мōд на эм, а тиян абу. Нуōй с богом.

М и к у л (*здōвōля*). Молодеч, Марья! Ошка! Тайō
вот по-христиански, родня ногōн. А вот Андрей тōр-
гуйтчыны кутіс мекōд, быттō базар вылын. Сылы со
этша сетōны...

А н д р е й (*шōйōвошōмōн видзōдō Микул выло*). Нō
ме од... Ме эг сы йылысь. Ладно. Босьт, мися! Ме од мый
кōсий шуны? Куим во мися воюйтī — за царя, за веру.
А мый сюри та пыдди? Мый вайи гортō? Киссьōм ши-
нель! Вот. Пасьтавыны, кōмавыны нинōм. Челядь тшыгйōсь.
Вот. Мый вōчны? Висьтав, вай, рōдня од тэ?

М и к у л. Э, деньгайд, вокō, рōдвужтō оз тōд. (*Се-
ралō.*)

М а р ь я. Ен отсōгōн ставыс лōō, выльысь овмōдчад...

М и к у л. Ме сайын оз ло. Гөгөрвоин? Пуксьёй, вай, пызан саяс. (*Шкапысь судзоддö самöкур бутылка.*) Шонтысьыштам. (*Видзоддö самöкурсö югыд водзын.*) Синва кодь югыд! (*Виччысигтыр кисьталö чашкаясö.*)

П а л а д ь. Микул Петрович... Яндзим эськө юавныс... Но ти кө эськө мыйкө паськөмөн содтышгид... Йёзö петны өд Андрейлы оз позь!

М и к у л. Висьталі тай, мися ме сайын оз ло. Корсьыштлам кутшөмсюрö паськөмтор... Но, спрыснитамöй вайö сьод ручсö! Будьте здоровы!

А н д р е й. Аттö.

П а л а д ь. Пасибö, Микул Петрович! Пасибö, Марья Пантелеймоновна!

Юоны, закусывайтöны. Паладь кашляйтö.

А н д р е й (*пыркнитö юрсö*). Ок, и чорыд!

М а р ь я. Кыкпöv вийöдi. Кушöдз сотчö.

М и к у л. Юöй на здоровье. (*Ещö кисьтö Андрейлы.*)

А н д р е й (*видзöдлö гөгөрбок*). А тэнö, зон, война-ыд абу öбөдитöма. И эмбурыд, аддза, содöма, и чужöмыд гөгрöсмöма. А невестка дзик нин тупылькодь лöбма!

П а л а д ь. Эн вежав, Андрей, ми овмöдчам жö.

А н д р е й. Но, лöй здоровöсь! (*Юö.*) Ме ог сы йылысь. Рöдия выло нö кодi вежавлö?

М и к у л. Ен выло ог норась. Царь-батюшко пöттöдз вердiс-удiс.

А н д р е й. Кодöс вердiс, а кодöс и...

М и к у л. Мый нö керан? Быдöнлөн аслас туй.

М а р ь я. Кодлөн кутшөм шуд.

М и к у л. Вот, вот. (*Ставы кисьталö самöкур.*) Царь дырйи ставыс ладнö вöли. А кор Сöветьяс лоишы -- сэки и мöдiс! И контрибуцияөн, и продразверсткаөн, быдног... Дзикöдз, Андрей, рöзөритöны, дзикöдз. Буржуйö пуктысны.

Марья. Овсы, Микул. Кылас кодкõ да донеситас—юртõ воштан.

Микул. Кодӓ нõ донеситас? Братан? Али невестка, машина пыддиыс? Миян рõдын эз на вõвлы морт вузалысьыс.

Андрей. Ньõtчид на некод выло̄ донос эг сетлив. Но веськыда шуа: тянõс царь-батюшкоыд вердис-удис, а ми воклысь сизим кучик кулис, став вирнымõс юис. Кор ме сы вõсна воюйтӓ, мый сийõ вõчис,— вирьюысьыс? Первой волõс мырддис. Сэсся мõскõс. Сэсся... Сэсся тә мод мõскõс уджйõзысь нунн карта вылысь.

Марья (*ышловзõмõн*). Со тай, пасибõ пыдди кõритны заводитис!

Андрей. Марья Пантелеймоновна! Невестка! Ме оґ сы йылысь... Сидз кыв йылысь мыни. Висьтав, кыззи овны?!

Микул. Он куж тә овныд, Андрей. Он куж, мися.

Андрей. А тә велõдышт! Велõд, Микул! Нэм оґ вунõд. Ачид õд аддзан, некыз оз йитсьы менам олõмõй, быдлатӓ киссьõ. Некыз оґ вермы кыпõдчыны. Войнаõдз уджйõзысь эг мынлив. õни вои, кыйсьыны заводитӓ, уджала лун и вой... Эсымында прõмыс шедӓ. Нэмõн на гадзи эз удайтчыв. Норт тыр вайи. А сэсся мый? Баранинõм?

Микул. Овны колõ кужõмõн. М-да. Первой делõ, ме тәныд шуа, комбедõ ныртõ эн суй, Йõрш Иванкõд эн ноксьы. Аслыд уджав, кыйсьы. Англия воас да прõмыс-ыдлõн доныс со кыззи кыптас. А комбедса йõзõс сийõ юрõдыс оз кут малавны. Оз.

Андрей. Кутшõм Англия? Кытчõ локтас?

Паладь. Архангельскõ пõ англичана карабьясõн локтõмаõсь. Татчõ локтõны.

Микул (*скора видзõдлис Марья выло*). Удитиш нин паськõдны?

Марья. Ачид õни висьталӓн да.

Микул (*несдөвөля*). М-да... Но большевикъяслы дыр не овны. Англиялы да Америкалы паныд сулавны найо оз вермыны. (*Кост.*) Вайо ещө морт өтиөн пөрө-дамой.

Ставөн юоны.

Со мый тэ меным висьтав, Андрей. Мөсныд эм на?

Паладь. Неважөн, слабог, куканясис. Йөв торнас н олам.

Микул. А вөлныд абу?

Андрей. Кытысь но сийөс босьтан?

Микул. Мед тэ менө эн кут көритны прөмыс вылад ичөт дон мынтөмысь, босьт колөкө менсьым Чалкоос.

Андрей. Кызди тэ шуин? Чалкотө? Сылы кык арөс?

Микул. Регыд куим тырө. Турун-пес вайны вермөнин.

Андрей. Тадзтө мөдногаджык делөыд лоө. Но прөмыс выло доныс все-равно ичөт на лоө.

Паладь. Тырмас, Андрей! И машина сетисны, и паськөм көсийсны. Сө пасибө тиянлы, Микул Петрович! (*Улөдз копыртчылө.*) Копыртчыв тшөтш, Андрей.

Андрей. Копрасьны ме абу велалома. И мыйысь копрасьныс? Оз өд прөста сет? Аслам прөмыс выло. Чань вылад, дерт, пасибөтө шуа, Микул Петрович. Вөлнад бара крестьянин лоа.

Марья. Вот и бур. (*Чеччө.*) Петыштлам, Микул, видзөдлам мыйкө паськөмсьыд. Ті пукуынтлөй. Ми регыд.

Марья да Микул пстөны.

Андрей. Ок и дошлой! Ручысь на мудер.

Паладь. Абу и яндзим вок йывсьыд тадзи сөрнитны?

Андрей (*зывөка*). Вок!

Паладь. А машинаыс? (*Индө.*)

Андрей (*зыралө кымөссө*). Ог гөгөрво мыйкө...

Вывті чорыд самокурыс. Жувгō юрын. Англия, шуан? Англия... Эк... Найō сōмын и оз тырмыны вōлі миянлы, чōртъясыд! (*Овтыштō кинас.*) А, меным веськодь! Меным оз инмы. Ассыым пай ме воюйтī нин. Матере ставнысō...

П а л а д ь. Андрей!

А н д р е й. Машина, сідзкō, миян лои? Бур. Вурны велōдчан да нажōвитны кутан. А меным эськō вот мельнича лōсьōдны! Эк!

П а л а д ь. Мельнича ковмōма. Той кучик вылад нбōбан али мый?

А н д р е й. Пōл мōдысь кō эськō удайтчас тадзи кыйсыны...

П а л а д ь. Видзōд, мед эськō бара салдатō эз босътны! Мельник!

А н д р е й. Салдатō? Тырмас. Мед оні кодикō мōд воюйтō. Ми ассыным пай воюйтīm.

П а л а д ь. Молебен ог сьылōдōй?

А н д р е й. Молебен?

П а л а д ь. Мед оз босътны тэнō.

А н д р е й (*овтыштō кинас*). Тыртōм сērни!

Пырōны Микул да Марья. Микул кын ной отрез, Марья ордын сатин пома.

М и к у л. Вот, Андрей. Важōс сетны вок мортлы кызкō абу лōсьыд. Босът тайō отрезсō. Машина тїян эм оні — вурōй. Кытī сюрō эськō воз сейōма, но...

М а р ь я. Сийō нинōм. Штопайтны позьō.

М и к у л. Тэ менō уважитīн, и ме тэнō уважита. Вот. (*Сетō.*)

М а р ь я (*Паладьлы*). Гуō дзеблīm. А тайōс, невестка, сатинсō тэныд. Сарапан и ковта петасны, и Андрейдылы на гашкō кольō дōрōм вылō, либō челядьдылы.

П а л а д ь. Адōй-адōй, невестка! Марья Пантелеймо-

новна! Сё пасибö тiянлы! Ен мед сетас кузь нэм да бур шуд! Мыйöн сöмын мынтысьны кутам.

А н д р е й. Кызди сiдз мыйöн?!

М и к у л. Ладнö, ладнö, прöмысныд донадзык сула-
лö. Инасьö кö эськö вöли ме тэныд тöдан уна-ö сетi? Нон
тырыд денга! А öпи кытчö ме тайöс вошта? Убытка
сöмын. Мешок пызь ещö сета. И квитöсь.

П а л а д ь. Тiян пыдди ми пестö школаö ваям!

М и к у л. Бур. Турун вайны ещö отсыштад.

А н д р е й. Позяс отсыштны.

М а р ь я. Казакъястö медавны öни эз кут поэзыны, а
асьным ми... *(Чукиртчис.)* Ой! *(Зыралö коссö.)*

П а л а д ь *(ас вылас палскö сатинсö)*. Мича и сара-
пан лоö! Ныв дырйи татшöмсö эг новлыв.

А н д р е й. Нойыс тай эськö... *(Розьясас суюлö чунь-
яссö и кисö ставнас.)* М-да.

П а л а д ь. Штопайта öд. Мый тэ?

А н д р е й *(иронияöн)*. Аттьö.

М и к у л. Юыштамöй нö медбөръясö! А сэсса — с бо-
гом, босьт да нуöd чантьö. *(Кисьталö.)*

Юöны, закусьвайтоны, сэсса чеччоны.

А н д р е й. Аттьö гөститöдöмысь.

Пасьтасьöны.

М и к у л. Андрей, гашкö тэ öти мос босьтан менсьым?
Он дзикöдз вылö, а сiдз, видзыштны.

А н д р е й. Кызди видзыштны!

М и к у л. А то босьт кыкöс. Кыкнаныс лысьтöны.
Лысьтöй на здоровье. Тöвнас мед тэ ордын лоöны.

А н д р е й. А кытысь ме турунсö босьта?

М и к у л. Турун? Гм... Турунсö сета жö.

П а л а д ь. Асьныд нö мыйла видзныс он кöсйö?

М а р ь я. Он гөгөрвоёй? Микул Петрöвичöс комбед
буржуйö пуктiс. Мырддыны вермасны.

А н д р е й. Со мый! Лысытöны, шуан? И турун сетан?
(Думыштис.) Ог. Ньобны эськö позис, денъга кö волі.
А тадз ог босьт. Пола.

М и к у л. Полан? Но, но. Пырав аски, садъ юрöн сёрнитам.

А н д р е й. Пырала. Аддзысьлытöдз.

П а л а д ь. Сё пасибö тиянлы ставсьыс! Сё пасибö.

М и к у л. Қовмас кö мыйкö — волöй. Вок мортöс ог йöрт.

Ставöн петöны. Сэсся Микул да Марья пырöны бор. Кыкпаныс сералоны.

М а р ь я. Мый тэ кутан вöчны тайö прöмысиас? Ньöбысьöс аддзытöдз ставсö воз сёяс. Аддзылн, нойыд мый лоöма гуад! И чаньтö ворссин.

М и к у л. Ворсси? Уна тэ гөгөрвоан! Татшöм прöмыс вылад дас чань шедö. Ёнджыка киськала табакöн, наф-талинöн да перечён. Нинöм оз ло. Қуйлыны дыр оз кут. Англияыд со абу ылын! Ог ворссьöй, эн пов. Жаль вот мөсьяссö прöмыс щötас эг сий да. Всё равно öд бор мырддыам. И чаньсö тшötш.

М а р ь я. Ме видзöда: став надея тэнад Англия вылö.

М и к у л. А кызди но? Ме нин и сёрнитны кужа англичана ногөн. Он верит? Гав-ду-ду! Миян ногөн: олан-вылан. Збыльысь. Гав-гав-ду-ду! (Сералö.) Шонгышт ноко самöвартö. Асьным юыштам, гөстьястөг, наклад-каөн. Сукджыка заварит.

Марья нуö пызан вылысь самовар. Сэк чорыда зымöдчоны одзосö, самоварыс муртеа оз усь кисьыс.

М а р ь я. Ой...

М и к у л. Коді нö сэн?

Пырöны Ершов да Павел. Кыкпаныс öружьеаёсь.

Е р ш о в. Бур рыт, ичмонь гозъялы!

Павел. Бур рыт.

Микул (*наросьнӧ мела*). Прӧйдитӧй, шойччӧй. Ичмонь гозъя, хе-хе-хе... Тіянлы пыр шутка, Иван Иванович. Прӧйдитӧй. Павел Терентьевич, мый нӧ ті сэн, ӧдзӧс дорас? Прӧйдитӧй. Пызан саяс пуксьӧй. Чай юыштам миянкӧд.

Ершов (*Павеллы*). Видзӧд, кутшӧм авъя лоӧма! То вӧлі йӧршӧн менӧ нимтӧ, либӧ Иванӧн шулас, а тэнӧ пыр нин Пашкоӧн шулис... А ӧні — кылан! Иван Иванович да Павел Терентьевич. (*Микуллы*.) Ми чай юны эг локтӧй.

Микул. Нокӧ, Марья... Пет эсчӧ. (*Юрнас довкнитӧ шуйгавыв ӧдзӧслань*.) Бабаяслы нинӧмла кывзыны гырьс сёрनियाс.

Марья пето.

М-да. Мыйла ті локтід, ог тӧд. А менам мог эм тіян дінӧ.

Ершов. Кутшӧм?

Микул. Гашкӧ пуксьыштлам?

Ершов. Пекор миянлы. Кутшӧм мог?

Микул. М-да. Ме дыр думайті, Иван Иванович. Ставсӧ... тайӧс... кызди коммерческой морт, артышиті, смекниті... да сӧмын та бӧрын вичнад ылждӧді.

Ершов. Артыштід? Сідз. Шуӧны, кор пӧ купеч арталӧ, — сэк кодлыкӧ бӧрдны ковмас?

Павел (*серӧкгіс*). Тӧдӧмысь.

Ершов (*Микуллы*). Кодӧс нӧ лӧсьӧдчан ылӧдныс?

Микул. Ті менӧ мӧдногӧн гӧгӧрвоид. Бӧрӧн. А ме со мый йылысь. Мыйла меным буржуавныс? Асьныд думыштӧй. Кутшӧм удовольствие меным таысь? Кутшӧм пӧльза? Да мед пропадитӧ менам став деньгаӧй, и став эмбурӧй! Мед сӧмын йӧзыс ме вылӧ эз кутны кӧсӧйӧн видзӧдны. Кӧинӧн ме ньӧгчыд эг вӧвлы и водзӧ ог кӧсӧй лоны. Дыр, зэв дыр думайті. И гӧгӧрвои: тӧргуйтӧмыд ӧні абу почӧтын. Мӧдногӧн колӧ овны. А ме ӧд крестьян-

скöй рöдысь, дедö на бедняк вöлöма. Ме аслам уджөн верма овны. И решити: комбедлы сета став николаевскöй деньгаöс, и став керенкасö, став вöлöс и мöскöс, öтикысь кындзи. Öтитö öд позьö кольöдны? Колökö и керкаöс тшöтш сета. Öти горнича сöмын аслым кольöда. Овныс öд колö жö кытöнкö. А Саврасöс тi аслыд босьтöй. Мöскöс и. Тiян öд нинöмыс абу, ни кола ни двора, кыз шуасны. А вöлнад крестьянин лоан. Не жö тiяцлы нэмтö заводын уджавны да пароход вылын ветлыны. Не жö век йöзлы уджавны. Колö и аслыд. А?

Ершов. Ставсö висьталiд?

Микул. *(чуймыштöмөн)*. М-м... Ставсö.

Ершов. Вöл ни мöс ме тiяцлысь ог босьт.

Микул. Но-о? Ог öд дон кор, проста сета. А тэ, Пашко?

Павел. Йöзыдлөн меным оз жö ков.

Ершов. А няньтö кытчö воштiд?

Микул. Нянь? Кутшöм нянь?

Ершов. Тöданныд, кутшöм. Продразверстка кузя.

Микул. Ен водзын висьтала: ни öти фунт эг дзеб. Сöмын аслыным сёйыштмөн и эм. Со, посводзын, лар-йын.

Павел *(скора)*. Уна-ö сэн ларьяс?

Микул. Пуд куим.

Павел. А гуясын уна-ö?

Микул. Кутшöм гуын? Некутшöм гу менам абу.

Павел. Йöз тшыгьялö, а сiйö няньсö гуын сiсьтö, дон лэптö!

Микул. Ме?! Сё кристос — эг дзеблыв! *(Пасьясьö.)*

Ершов. Сiдзкö кодкö мод гуалöма тiян рыныш дорö. Ещö кытчö гуалiд? Висьталöй!

Микул. Рыныш дорö? *(Скöрысла став тушанас тi-ралö)* А кодлы таöдз делö?! Рыныш менам и нянь менам! Аслам! Абу гусялöм!

Ершов. Тадзи думайтанныд? А ме лыддя, мый

тайё няньыс, и керкаыд, и ставыс, мый керка пытшкас,
и мый тьян вылын — ставсё тайёс ті буретш гусялынныд.

М и к у л. Гусялім? Кодлысь? Эгё-ё тэнсьыд?

Одзёсёд видзодлө повзём Марья, но пырны оз лысьт.

Е р ш о в. Уджалысь йёзлысь, кодъяс быдгисны сійо
няньсё, вочисны озырлунсё, кисьгисны сы вылө пёсьнысё.

П а в е л. Мироед проклятой!

М и к у л. Кызди тэ шуин?

П а в е л. Паразит! Со кызди шуи!

Е р ш о в. Сёрмин комбедё сегёмнад. Асьным ставсё,
мый эм, конфискуйтам. Закон серти. Ни скот, ни овмёс
эн лысьтой разодны! Кылд? Ставсё опишита. Ёнисьян
сійо ставыс комбедлөн. Сію решитас, кытчө мый сетны.

М и к у л. *(вынтём лёкөн)*. Грабитанныд?!

Е р ш о в. Огёй! Грабитёмсё бор мырддыам! Гёгөрвоин?
Видза коляд!

Ершов да Павел мунёны. Пырё Марья. Сыркъялёмён бордо.

М и к у л. Рёзөритисны, проклятойяс! Дзикөдз рёзё-
ритисны!

М а р ь я. Ойя да ойя, мый нё мянкод лоё? Ойя да
ойя, сирётаяс колям...

М и к у л. *(лёкысь)*. Ланьт! *(Ырыштчө самөварён.*
Марья повзёмён лёньё.)

Но, ті виччысьлөй! Ме тьянлы петкодла, коді сэтшөм
Варыш Микулыс. Оз од прёста варышён нимтыны. Ме-
нам гыж улө ко сюрэд—он мынөй, проклятойяс! Петкод-
ла ме тьянлы пуж. *(Марьяёс тапкөдіс пельномас.)* Нинём,
нинём. Рыныш дорысь аддзисны, а вёрысь оз аддыны.
Оти тусь сэсся менсьым оно босьтой! Вай өдйөджык
прөмыссё, эзысьсё, зёлотасё... Став донаджык торьясё.
Сідз гуала, мед некод оз аддзы. А кор Англия воас, сэк
ми тьянкод сёрнитыштам! *(Посводз өдзёслань грёзитө*
кулакнас. Марья шөйтө өт-мөдарө.)

З а н а в е с.

М О Д Д Е Й С Т В И Е

КОЙМОД КАРТИНА

1919 вося сентябрь. Уляшев Андрейлөн керка. Русской пач. Пач сайын гөбоч өдзёс. Посводзё өдзёс. Қык өшинь костын ичөтик пызан вылын вурсян машина. Оти өшиньсё занавесалёма важ одеялоөн, мөдсё лузанён. Пу кровать. Стенъяс бердын лабичьяс. Матич щельё өшйөдома уна утка коя, шука лыяс, стенъясын көр сюр, чукчи да тар божъяс, дукоc, шинель, вбралан шапка. Керкасо муртса югдөдыштё керосиновой коптилка. Пачын чусалё өгыр. Пачвом дорын ноксьё Паладь. Пызан сайын Андрей заряжайтё гильза.

П а л а д ь. А кор но бөр локтан кыйсян инсьыд?

А н д р е й. Пөкрөвөдз пөтка кыйны ветла. А сэсса ур кыйны. (Кост.) Сюзь Митрей кыйсьыны жё вөлі көсьё мунны, но англичаниныд со төрыт абу лэдзёма вөрас петны.

П а л а д ь. А тэнö лэдзас?

А н д р е й. Яким муніс вөзйысьыны.

П а л а д ь. Но и кад пуксис! Англиятөг и кыйсьыны оз позь петны. Асланым вөрö оз лэдзны! А кутшөм налы миянөдз дело? Нэм олім натөг, а өнi—на, быльк петісны кыськө! Көзьянъяс! Қор нин енмыс мынтөдас наысь?

А н д р е й. Ме абу ен. Ог төд. И сүйсьыны ог көсьы на костö.

П а л а д ь. Ставныд ті сідз: он сүйсьөй. Сы выйөдз тыдалö воам, мый английской разрешениетөг весиг и

ывлао петавны оз кут поэны. (Кост.) Коть мед Ершов-
лысь юалін, кыдзи да мый. Сийо, небось, тодо.

А н д р е й. Кытысь ме сийос аддза?

П а л а д ь. Гашкө вöрын паныдасян.

А н д р е й. Паныдася ко юала.

П а л а д ь. Кольом во Марья невестка больгис: воас
по Англия — быдсяма төварыс тыр лоо, и нянь, и сахар,
и ситеч, и мыйсö эз көсийсь. А кони найо, төваръясыс?
Кони няныс? Английской шинельон пасьтөдоны мужикъ-
ясос да английской табакон гөститөдоны.

А н д р е й. Да... Микул жö висьтавліс: Англия по
воас да пушнина донсялас. А эз сидз ло. Нөрөвитоны
мырддыны дон мынтытөг, а они со и кыйсьыныс пет-
ны оз лэдзны разрешениетөг. Олом!

П а л а д ь. Вөлі ко эськө менам вөля, ме эськө пет-
көдлі сылы, тайо Англияыслы, мунан туйсö!

А н д р е й (строга). Эн сор! Татшөм сёрнитө энөвт.
Кылан! А то Вишератинъяс моз юкмөсö веськалам. Бе-
лөйяслысь дыр эн виччысь. Гашкө кодикö ошинь улын
сулалө.

П а л а д ь. О, господьой! И гортад весиг эн лолышт,
ни кыв эн шу... Вот и олом! (йигөдчөны өдзөсө.)

А н д р е й. Дугды! Локтө кодикö. (Одий дзевө гиль-
заяссө, сэсся востө өдзөс.)

Пыро Яким, английской шинеля да картуза.

П а л а д ь (первойсö эз тод). Яким?!

Я к и м. Бур рыт.

А н д р е й. Тэ нө мый тадзи вөччөмыд?

Я к и м. Вөччөдісны тай.

П а л а д ь. Прөйдит, Яким, пуксьы.

А н д р е й. Вөччөдісны? (Гөгөрвотөг видзөдө Яким
выло.)

Я к и м. Мобилизуйтісны.

П а л а д ь. Адөй-адөй, збыльысь?!

А н д р е й. А... э т и й о... а к ы й с ы н ы д н о к ы д з и ?

Я к и м. К у т ш о м н и н к ы й с ь о м !

А н д р е й. Р а з р е ш е н и е с ь к о р и н ?

Я к и м. С о т э д р а з р е ш е н и е с ь ! (*Индё шинель вылас.*)

Э с и й о С т р и т ы с , п о д п о л к о в н и к ы с , к ы д з и т а й г о р о д а с м е в ы л о ! « К у т ш о м т э д к ы й с ь о м , к о р б о л ь ш е в и к ы х ь а с к о д в о ю и т н ы к о л о ? ! » М е с ы л ы ш у а : « К ы д з и н о м е н а л ы п а н ы д в о ю и т н ы м у н а , к о р м е н а м р о д н о й в о к , Д а н и л о , б о л ь ш е в и к ы х ь а с о р д ы н ? А д р у г м е с и й о с т о д л ы т о г л ы а ? П о з ь о о м о й т а д з и ? »

П а л а д ь. А с и й о м ы й ?

Я к и м. С и й о. Н и н о м. С е р о к т и с с о м ы н.

А н д р е й. С е р о к т и с ?

Я к и м. Д а. С э с с я ю р н а с г о г н и т и с м о д ы с л ы , с ь о д у с к а ы с л ы ...

А н д р е й. Ш т а б с - к а п и т а н ы с л ы ?

Я к и м. А г а. И м у н и с. А м о д ы с м е д и н о л о к т и с , с и н ь я с с о с у в т о д и с. С э с с я т а й к ы д з р а в о с т а с : « Т э м ы й , с э т ш о м - т а т ш о м , б о л ь ш е в и с т с к о й а г и т а ц и я с о п а с ь к о д а н ? Ю к м о с о п ы р н ы о к о т а л о и ? » Д а к ы д з т а й ы р ы ш т ч а с , д а к ы д з м е н о з ы т к о б т а с ! К ы к п и н ь с ь о л ы ш т и .

П а л а д ь. А д о й - а д о й !

Я к и м. П е т к о д и с н ы п о с в о д з о д а ш и н е л ь о н и п а с ь т о - д и с н ы . « В е т л ы , ш у о н ы , п р о ш а й т ч ы г о р т с а ы д к о д , а в о й - н а с ф р о н т в ы л о . »

П а л а д ь. И м у н а н ?

Я к и м. В и д л ы н е м у н ы . П ы р и в о й т а с н ы у в л а н ь ю р о н . А д д ы л и н , к ы д з и В и ш е р а т и н ь я с т о в о й т и с н ы ? (*Андрейлы.*) В и с ь т а в , м ы й б о с ь т н ы с ь о р ы с ь ? Т э с а л д а т , у н а в е т л и н .

А н д р е й. М ы й н о б о с ь т а н ... С е я н к а з е н н о й ...

Я к и м. А к ы д з и т э н о г о н ... н о ... м ы й к о к о л о о ... к о - д а р о с э к в и д з о д н ы ? К ы д з и с о в е т у й т а н ?

А н д р е й. В е с ь ш о р о ю р т о б и о э н с ю и . К о д о с д о р ы - н ы м у н а н ? А н г л и я о с ? Г о с п о д а о ф и ц е р ь я с о с ? Н о ? А ч ы д

төлкуйт. Ассыд керкатō кō, семьятō, ассыд народōс...
А тани... (*Өвтыштō кинас.*) Старикъястō помнит, бабатō,
челядьтō. Вот.

Я к и м. Аттьō совет сетōмысь. Ог вунōд. Но — муна.
Сёрма кō — лыйласны. (*Жугыля мунō өдзōслань.*) Со
кугшōмторъяс овлōны. Лōсьōдчи кыйсьыны, а веськалī
английской шинельō. Эх-ма!

П а л а д ь. Проклятой война! И кодī сōмын тайōс па-
нис? Босьтны эськō сийō панысьяссō да кодзувкоткар
бердō домавны! Кымын дōва, кымын сирōта кольō!

Я к и м. Мекōд кō мыйкō лō... менам бабалы отсыш-
тад? А?

П а л а д ь. Кыдз нō он отсышт?

А н д р е й. Та вōсна эн шогсьы. Салдатскōй кыв сета.

Я к и м. Пасибō. Прōщай, Паладь.

П а л а д ь. Прōщай, Яким! Ни өти пуля мед оз ин-
мōдчы тэō.

Я к и м. Кыдз ен шуас.

А н д р е й. Колльōдышта тэнō. Тшōтш и вōлос юк-
тышта.

Яким да Андрей петōны. Паладь чōла видзōдō на борся. Сьō-
кыда ышловзьō, чышкыштō синва. Сэсья пуксьō пач дорō да печ-
кигмоз негора сьылō нора сьыланкыв. Ньōжйōнник таркнитōны
ōшиньō.

П а л а д ь (*чеччыштō, уськōдчō őшинь дорō, видзō-
дō*). Иван!.. Пыр. (*Мунō өдзōслань.*)

Пырō Ершов.

Е р ш о в. Чолōм, Пелагея.

П а л а д ь (*полігтыр*). Чолōм. Кыдзи нō тэ тани?
Тэнō да Грōза Иванōс өд быдлаысь корсьōны, кутны вер-
масны.

Е р ш о в (*нюмдōмōн*). Менō да Гроза Иванōс?

П а л а д ь. Грōзаōс тшōтш и.

Ершов. Тшотш? (*Нюммунё.*) Грөзаыс өд ме и эм.
Паладь. Тэ?!

Ершов. А тэ думайтін, коді? Сөмын та йылысь чөв ов. Кылан? Англичана чайтөны, мый тани кык партизанской отряд: өтиыс Грөзалөн, мөдыс — Ершовлөн. И мед чайтөны. Андрей коні?

Паладь. Якимкөд пегіс. Мобилизуйтисны сійөс.

Ершов. Кодөс?!

Паладь. Якимөс. Мый и вөчсьө... Егор Кушмановөс лыйлсны. Төрыт квайтөс нагайкаалисны. И кызд сөмын терпитам? Керкаяс и сараяс шобөны. Оружьё по корсьөны. А веськыда кө шуны — грабитөны. Мый думыштасны, сійө и босьтөны йөзыдлысь. Оні кутисны салдатө босьтавны.

Кылө кымыныськө лыйөм.

Адөй-адөй, эз-ө бара вины кодөскө? Висьтав вай, кызди овны татшөм пөрадок дырйиыс?

Ершов. Кызди овны, шуан? Онія кадө олөмыд — сійө тышкасьөм.

Паладь. Кодкөд?

Ершов. Белөйяскөд, Англиякөд, Америкакөд.

Паладь (*кытыдджыка*). И ме тадзи жө шуа аслам Андрейлы... Колө мися...

Пырө Андрей, повзьөмөн видзөдө Ершов ыло.

Андрей. Иван?! Тэ мыйла тани?

Ершов. Тэнө видлыны.

Андрей. Да тэ, өд... Тэнө кө тась суасны — и менө Паладькөд юкмөсө сюяены! Прөпадитам тэ вөсна!

Ершов (*чөла видзөдө сы ыло, сөсся довкйөдлө журнас*). Ме чайтө, варыш динө вои, а варышыс, вөлөмкө, көч сьөлөма.

Андрей. Но, тэ... тайө...

Ершов. Кодысь полан? Ош выло̄ отнад ветлан. А тани...

Андрей. Ошкыд, зон, отнас жō, и английской винтовка ни нагайка сылōн абу. А белōйыд ном мында. Чушкан поз кодъ. Он кō вōрзōд — бурджык.

Ершов. А найō тәнō вōрзōдōны?

Паладь. Онїодз ен видзис на. Пыр на ордїодісны бокод...

Ершов (*иронияōн*). Микуллы уважение вōчōны? Сідз... А челядьныд кōні?

Паладь. Мам ордō нуи. Сэні лōньджык.

Ершов. Сідзкō, шуанныд, оз вōрзōдны. Сідз. Но, мый... Ванька Петыр тэ моз жō бокин йōжгылясис. Ме пō некодōс ог вōрзōд и менō оз вōрзōдны... А сийōс вот нагайкаалісны?

Паладь. Адōй-адōй!

Андрей. Кор?

Ершов. Час сайын. Эн на кывлōй?

Андрей. Мыйысь нō?

Ершов. Англичанинлысь юав. Сийō допросō нуō-дōма.

Паладь. Бара кōнкō Микул вузаліс?

Ершов. Да, тэнад братаныд петкōдліс асьсō, мыйōн волостной старшинаас пуктисны?

Андрей (*лѣкысь*). Кутшōм сийō братан меным.

Ершов. Комбед слысь вит мōс босьтис, а сийō да-сōс мырддис мужикьяслысь. Кōть и рōдня тэнад, а весь-кыда шуа: английскōй пон сийō!

Андрей (*сідз жō*). Родня! Тэ юав, уна-ō сийō нажōвитчис ме вылын, мыйдта прōмыс босьтис донтōм донōн! А өні, кор властьнас лои, и тōдны эз кут, оз весиг здоровайтчы.

Ершов. А тэ всё-таки сы дор? Англия дор?

Андрей. Мый тэ менсьым тадзи юасян?

Паладь (*ōшиньясō видзōдлō*). Надзōджык!

Ершов. А код дор нō тэ? Код дінын тэнад сьōлōмыд?

Андрей. Сьōлōмыд, зон, пыдын. Сійō оз тыдав.

Ершов. Оз тыдав? А ме сквōзь аддза тэнсьыд сьōлōмтō. Тэнад сьōлōмыд миянкōд, сэтшōмъяскōд, кодъяс народлы свобода перйōны, а абу Мнкулкōд, абу штабс-капитан Кырнышевкōд. Пароходчиклōн пи тэныд абу родня. А кор Красной Армия воас, небось сэк сьōлōмыд ёкмунō нимкодъыдла.

Андрей. Кор по сійō воас? Сэтчōдз уна ва на кылалō.

Ершов. Воас сійō. А кызди тэ сійōс встретитан, висътав? Небось кор ош вылад мунан, он надейтчы, мый кодкō тэ пыдди ошсō виас, а кучиксō да госсō иопьяд пуктас? Торъя нин, кор ошкыс ачыс тэ выло уськōдчис. Сэк княстō он сюркняв. А сюркнялан кō,— ошкыд тэнад тымускōн обōдайтас. Тайōн и помасяс.

Андрей. Мый тэныд мясянь колō, висътав? Мыйла локтін?

Ершов. Тэла локтī. Тэ колан миянлы.

Андрей. Кодлы сійō «миянлыыс»?

Ершов (*мигнитō Паладьлы*). Гроза Ивацлы. Кывлн, кызди сійō аслас йōзкōд английскōй боеприпассō взорвитис? Чорыда йиркнитис?

Паладь. Сійōс тэ взорвитін?

Ершов. Шшшш! Со од! Висъталан нывбабаыдлы да пыр и йōбодас.

Паладь. Сэсся некодлы ог висътав. Вот крест. (*Пасъясьō.*)

Андрей. Грōзаыс омой тэ?

Ершов. Некодлы кō он висътав — ме. (*Топыда топōдис Андрейлысь ки.*) Ставлы колō кыпōдчыны, Андрей! Водзō терпитны оз позь, бокин йōжгылясьны оз туй! Бурōн, тышкасьтōг англичанаысь да белōйысь он мын. Найōс колō лёкысь пыбитны Россияысь. Сідз

велодны проклятойясос, мед пиверьясыс помпитисны, мый-
он помасьо налон коми вөрö пырöмыс? Нойтпы найос,
сотны налысь складьяс, взрываютны, лолыштны пе лэдз-
ны! Ми, партизаньяс, заводитим тайос. Квайтöд армия
Эжва увлапьяшь да Печора йывсянь локтö. Топодам
найос тиски костö, тшемитам ёсь дзодзувьясö моз.
Коми му нётчюд оз ло английской колонияон! Сийö вöли
и лоö советскойон, пароднойон, свободной муон, став
Советской Россиякөд отлаын, сьлөн став народьяскөд
отув! (Öдзöсö котикöдöны куимысь, Андрей да Паладь
повзисны.)

Ершов. Эн полöй. Тайö Павел.

Андрей. Павел? (Восьтö öдзöс.)

Пыро Павел.

Павел. Чолöm, ставныдлы! Иван Иванович, трево-
жнö. Керкаысь-керкаö ветлöны.

Ершов. Асьсуд уджтö вöчип?

Павел. Вöчи. (Паладьлы.) Ва юыштны вайышт?

Паладь (пельсаысь мыччö ва). Ю на здоровье.

Павел (горша юöm бöрын). Аттьö. (Ершовлы.)

Нянь да яй попьясыш кондома лымйö мельнича сайын,
а лызьяс—Öнбö рыныш дорын. Оти ружье вот оз тырмы.

Ершов (Андрейлы). Гашкö, сетан?

Андрей (думайтö). Ружьётöгыд зон он воюйт...
(Пыравлö гөбöчö, петкөдö ружье.) Босьт. (Сетö.)

Павел. Вот пасибö! Мунам, Иван Иваныч!

Ершов. Отсалöмысь аттьö. (Кутлö Андрейлысь
кисö.) Думыштлы бурджыка, мый йылысь ми тані төл-
куйтим. Аддзысьлытöдз, Палаша.

Павел. Аддзысьлытöдз.

(Ершов да Павел муноны öдзöсланы.)

Андрей (видзöдлö öшиньöд). Эплöй, кодикö локтö.

Павел дзебö ружьесö гөбöчö.

Пырō Надя, Павел да Надя видзѣдлѣны ѡта-мѡд вылас первой повзѣмѡн, сэся пыр содан интересѡн. Тѡдчѡ, мый паныдасьѡмыс кыкнан вылас вѡчис ыджыд впечатленье.

П а л а д ь (*Надялы*). Тянлы кодї колѡ?

Н а д я. Бур рыт. Шонтысьыштны онѡ лэдзѡй!

А н д р е й. Пыр, нылукѡ, пыр. (*Внимательнѡя видзѣ-
дѡ сы выло.*) Ылысянь воин?

Н а д я. Ой, дыр нин туйсѡ мерайта.

А н д р е й. А кытчѡ?

Н а д я. Карланьѡ.

Е р ш о в. Карѡ он во. Сэни фронт.

Н а д я. Меным фронтыс и колѡ.

А н д р е й. Фронт колѡ?

Е р ш о в. Мыйла нѡ тэныд фронтыс ковмис?

Н а д я. Мужикѡс корся.

Павел тѡдчымѡн жугыльмис.

П а л а д ь. Мужикѡс? Тэ нѡ верѡс сайын нин? Та-
тшѡм томиникыс!

Н а д я. Мужикѡй менам томиник жѡ.

Е р ш о в. Код вѡсна нѡ сийѡ воуйтѡ? Белѡй дор, али
краснѡй дор?

Н а д я. Белѡй дор.

Ставѡн видзѣдлѣны ѡта-мѡд выло, зумышмѡны, кѡть и оз кѡс-
йны петкѡдлыны скормѡмсѡ.

П а в е л. Белѡй дор? Сїдзкѡ ти Кырнышев дїнѡ мунѡй,
штабѡ.

Н а д я. А кѡнї нѡ сылѡн штабыс?

П а в е л. Варыш Микул ордын, купеч керкаын.

Н а д я. Тян сиктын? Ме ог тѡд вѡлї, мый сийѡ тагчѡ
локтѡма. Важѡн нин танї?

П а л а д ь. Витѡд лун олѡ.

Н а д я. Тї, тьѡтка, менѡ ванад он юктыштѡй?

П а л а д ь (*скѡрысь*). Валаыс талун эг на ветлы.

Ершов. Тэ казармаё пырав. Сэні белой салдат гётырто не сёмын ваён, а весиг английской ромён юктодасны.

Павел (резкөя). И узьны водтодасны!

Надя (видзодло сылы синмас, ёна обидитсьё). Мыйла ті тадзи сёрнитанныд? (Видзодло став выло.) Найо мено заводитлісны нин пыртны сэтчө. Одва и пышйи. Ме косья мужиклы висьтавыны, мед сійо мунас на дынысь, гортө локтас, мед видзодлас аслас синъясөн, кызди белөйяс сиктнымос грабитисны, кымын мортос нөйтисны, лыйлісны, юкмөсө сүйисны...

Паладь. Адөй-адөй, дзик жө миянын моз!

Надя. А тянын мой тадзи жө?

Паладь. Тадзи жө, донаөй, дзик жө тадзи. Ог төдөй, кф и...

Андрей тракнитө сійос ковтадыс. Паладь джөмдө.

Ершов (чожа видзөдө Надя выло). Кызди но сійо фронт вывсьыс мунас? Оз өд тыоща ордын гостит.

Надя (видзөдө сылы веськыда синъясас). Партизанъяс динө.

Ершов. Партизанъяс динө?

Надя. Гроза Иван динө.

Ершов. Гроза Иван динө? Эг кывлы сэтшөмсө.

Надя. А ме кывлі. Татчөс вөръясын воюйтө. Ме ко эськө аддзылі сійос, ме эськө...

Ершов. Но? Мый?

Надя. Висьталі эськө сылы мыйсюрө Петр Петрович йылысь.

Ершов. Петр Петрович йылысь?

Надя. Ага. Но... муна. Аддзысьлытөдз.

Мунө өдзөслань.

Ершов. Сулав. Гашкө висьталан, мый сійө тшөктіс шуны? Гашкө тайө Петр Петровичыс менам төдса да?

На д я. Тшöктіс висътавны, съöd понйыс пö бурдіс.

Е р ш о в. Но-о! А та выло нылукö, тöдан мый ме висъ-тала? Еджыд понлы воджын овны коли, да куим лунтöг.

На д я (*нимкодя шемöсмö*). Тайö тi? Грöза ёрт?

Е р ш о в. Эн гора! Ме, буретш ме. А тэнö кызди шуöны?

На д я. Надяөн.

Е р ш о в. Чолöм, орлёнок! (*Топыда кутлö сылысь кисö.*)

П а в е л (*нимкодя*). Но мый эськö шуан! (*Надялы.*) Миян? И абу верöс сайын?

На д я. А тi чайтiд... Абу дерт.

П а в е л. Но мый эськö шуан!

П а л а д ь. А ме сылы юыштны эг сет! Юышт нылу-кö! Юышт, донайö. Гашкö, сёйыштны окота? (*Сетö ва.*)

Е р ш о в. Некор, Пелагея. (*Надялы.*) Мунам. Пер-миновсянь письмо эм?

На д я. Абу. Наизусть висътала.

Е р ш о в. Ладнö. (*Павеллы.*) Мунам.

На д я (*кöзьявалы*). Аддзысьлытöдз!

А н д р е й (*бара видзöдö öшиньöд*). Öткөн-öткөн петой.

Надя мунö. Андрей колльöдö сийöс да бор öдйö пыро.

А н д р е й. Белöйяс! Одийöджык гөбöчö! (*Ершов да Павел пырöны гөбöчö.*)

Посводзын гөлосъяс.

П а л а д ь. Господьöй видз!

Пыроны Стрит да Дженни. Стрит сйö жо военной формаа, но пельпомъяс вылас палскöма шинель. Кнас стэк. Дженни пимиа да кузь пеля шапкаа.

С т р и т. Андрей Уляшевыс—тэ?

А н д р е й. Ме.

Стрит. Тодмасям. Британско́й королевско́й армиясы подполковник Стрит. (*Андрейкөд киясьомөн здоровайтчө да гөгөрбок видзодлө.*) Волостной старшина Варыш Микул меным висьталіс, мый тэ тані медбур кыйсьысь.

Андрей. Гашкө и бурджыкъяс на эмось. Ог төд.

Стрит. Сийо шуис, тэ моз по некод оз төд татчөс вөръясысь ордым пасьяссө. И не сомын тані, а став Коми му пасьятын. Збыль тайо?

Андрей. Одвакө, ваше благородие, сюрө сэтнөм морт, коді эськө төдіс став Коми мусө. Вывті нин сийо ыджыд, миян Коми муыд.

Дженни. Кутшөм дука тані! Гашкө ті менө пуксьыны корад, Лесли?

Стрит. О! Тысячаысь кора извинитны! (*Паладьлы.*) Эй, тэ! Чышкышт буссө лабичьсыс.

Паладь. Миян лабичьясыд абу бусаось.

Стрит (*лэчыда*). Этшаджык сёрнит! Вөч, мый шуи!

Андрей. Чышкышт. (*Паладь чышкалө водздөбранас.*)

Стрит. Мисс Дженни, кора.

Дженни (*пуксьө*). Одьоджык нин.

Стрит (*пеньгигмоз*). Ме од тиян делөөн занимайтча. (*Андрейлы.*) Тайо барышняыслы колө кызд позьө одьоджык мунны Сибирө.

Дженни (*капризнөя*). Ок, кутшөма нин ме таысь дөзми!

Стрит (*раздражайтчө*). Мый выло дөзмид?

Дженни. Пыр өти сёрни, коді нинөмөн оз помась. Быдса во да төлысь ме тиянкөд «муна»! Дас куим гөлысь чөж! Вайө өти сигарета!

Стрит сетө сылы сигарета да өзтө зажигалкаөн.

Стрит (*Андрейлы*). Меным колө, медем тэ нуөдін тайо барышнясө Урал гора вомөн, Сибирө. Та пыдди получитан золота. Ыджыд сумма. Верман тэ тайөс вөчны?

А н д р е й. Из сайын ме вöвлі. Богословско́й заводо́ вель унаысь ветлі пес вöчны... Но ми век Вятка пыр вет-
лывлім. А веськыд туй ог төд.

Д ж е н н и. Пöръясö! Став мужикъяс пöръясöны!

А н д р е й. Көть кодлысь юалöй, барышня. Менö тани
ичөтысянь төдоны. Быдөн висьталас: веськыда эг ветлыв.

С т р и т. Дöсaднö. (*Синъяс читкыртöмөн видзöдö
Андрей вылö.*) А тэ кö, всё-таки, ылöдчан? Гашкö тэкöд
мöдногөн сёрнитыштны? Ми, англичана, сэтшöм пытка-
яс төдам, кутшöмъяс йылысь тэ весиг нэмнад на эн
кывлы.

П а л а д ь. Господьöй!

Д ж е н н и. Ме тайöяс вылö видзöдны ог вермы!
Ставныссö эськö öтитöг бырöдi!

С т р и т. Тi коми йöз йылысь сёрнитад?

Д ж е н н и. Став йывсьыс! Коми йылысь! Русско́йяс
йылысь, англичана йылысь, тiян Йоркширской полк
йылысь, кодi кутис бунтуйтчыны да öткажитчис высту-
питны большевикъяслы паныд!

С т р и т (*предостерегайтöмөн*). Дженни! (*Бергöдчö
Андрейлань.*) Из сайö кö туйсö он төд, то татчöс
вөръяс тэ бура төдан? Верман тэ меным висьта-
вны, кöни быдмö медбур вöрыс? Кöни кутшöм порода, гы-
рысь-ö вöрыс да уна-ö, кутшöм юяс эмöсь керсö кылöдны.
Индан кö—получитан ыджыд вознаграждение. А гашкö
тэ вöралигад и нефть аддзылiн? Тэ төдан, мый сийö неф-
тысь? Керосин. Ваö кö керосин кисьтан, артмöны öшка-
мöшка сера пятнояс. Татшöм пятнояссö эн аддзыв вöр
юяс вывсьыс? Либо со татшöм сьöд изъяс? (*Зепсьыс
перйö да петкöдлö ичöтик кусок асфальтит.*) А гашкö
татшöмöс аддзылiн—изшом. (*Петкöдлö мод кусок.*) Эн
аддзыв?

А н д р е й. А мый вылö сийö тiянлы?

С т р и т. Ми кутам разрабатывайтны тайö озырлунсö.
И тiянлы удж сетам.

А н д р е й. Ті? Англия, сідзкө?

Ст р и т. Дерт жö. Английской фирмаяс.

А н д р е й. Та йылысь, ваше благородие первой колö народлысь юавны.

Ст р и т. Кутшöм народлысь?

А н д р е й. Миян. Гашкö сийö ачыс кутас разраба-
тывайтны.

Ст р и т. Ачыс? Он-ö нин тэ ачылд? (*Сералö.*) Аддза,
тэ уна коланатор верман меным висьгавны, но он кöсйы.
Бур. Часлы мöдногöн тэкöд сёрнитышта.

Д ж е н н и. Важöн сідз колі. Разрешит меным
гшöтш участвуйтны сёрниас. Гашкö, сийö неуна кыпö-
дыштас менсьым настроение.

П а л а д ь (*шöпкöдигмоз*). Господьöй...

А н д р е й. Кыдз угодно тиянлы, а мый ог тöд, сийöс
ог тöд.

Ст р и т. Медбөръяысь бурöн юала: висьталан тэ
меным, кытысь аддзылн нефть да изшом?

А н д р е й. Нефть йылысь ме кывлі. Эм сийö коми
муын.

Ст р и т. Сідз, сідз... Кöні эм?

А н д р е й. А сийö местаясас ме нэмöн эг волыв.

Ст р и т. Кутшöм местаö?

А н д р е й. А кöні эм сийö.

Д ж е н н и. Гыж костас кö ем зурган — висьталас.

Ст р и т. А кöні медбур вор массивъясыс? Со, вит-
сё шайт. Тэнад лöб, индан кö.

А н д р е й. Коми му вылын вөръясыд быдлаын
мичаöсь, зарниысь бурджыкöсь. Пом ин дор абу, сы
мында. Кокни вошны.

Ывлаын зык, голосъяс, лыйöм. Городом: «Кут!» Гурйыв восьбö
одзос, которон пырö лазъя Степан.

С т е п а н. Мезды, Андрей! (*Аддзис Стритöс да
Дженниöс, кынмис места вылас.*)

Д ж е н н и (*тиралан киён кыскё браунинг, велькёддө сы выло*). Лэпты киястё! Эн вёрзы!

Пыроны: Кырнышев, Микул, белогвардеецъяс.

К ы р н ы ш е в (*торжествуйтёмөн*). Со сийё! Браво, Евгения Александровна, браво! Дезертирёс кутёмьсы гянёс представита боевой наградо!

Ст р и т. Дезертир?

К ы р н ы ш е в. Мобилизацияысь заводитлис пышйыны.

С т е п а н. Некутшом мобилизация ме ог тёд. Меным кыйсыны колё мунны.

М и к у л. Эн сор, Степан. Со, список. (*Пегкёдлө.*) Мамыд тэнад извещение вылас кырымасьома.

С т е п а н. Менам мам неграмотной.

М и к у л. Крест пуктома.

С т е п а н. Ачыл пуктомыд!

К ы р н ы ш е в. Ланьт! (*Салдатъяслы.*) Нуодны казармао! Дас нагайка! И стройо. (*Степанлы.*) Тэ лоан генерал Миллер армияса салдат. Тэно мобилизуйтома и мунан фронт выло.

С т е п а н. Миллерныд тиян англичаналы вузалёма асьо!

К ы р н ы ш е в. Мый?

С т е п а н. И тэ, сука, асьто вузалёмыд!

К ы р н ы ш е в. Кувтёдзыд нойта! (*Кучкё нагайкаөн.*) Нуодой!

С т е п а н. Нагайканад он повзёд, бандит!

Кучко Кырнышевёс чужомас, сийё усьё. Ставён кымисны. Друг чёв-лөняс заводитё истеричной ваксыны Дженни.

Д ж е н н и. Ха-ха-ха-ха! Ок и мыськыштит! Первойысь на аддзи татшом положениеын тиянёс, штабс-капитан! Ха-ха-ха!

Степан уськёдчө өдзёсө, но салдатъяс кутыны. Джоджысь чеччөм Кырнышев пёбжённик матыстчө Степан динё.

Кы р ны ш е в. Мерзавец! Расходо! О́ни жо! Петко́дöй бывлао!

Степан. Ставо́с он лыйлы, паразит! Ме пыдди вештасны тэныд! Ставныдлысь сьылдзиртö бергöдасны, нежъяс!

Степанос петко́доны.

Паладь. Микул Петро́вич! Дорйыштöй сийöс! Абу омой жаль старука-мамыс. Кыдзи но сийö овны модас Степантöгыс?

Кылöны лыйомъяс.

Милöсьта енмöй! (Бордо.)

Микул (Андрейлы). Мый нö сийö тэ ордö пырис? А? Гашкö и мукöд дезертиръясöс дзеблалан? Йöрш Иваныс оз-ö тани тэ ордын дзебсясь? Висьталöны, талун по аддзылöмаöсь сийöс, и бара быттьö сьлi.

Андрей. Некутшöм Иванöс ме эг аддзыв.

Кы р ны ш е в. Вескыда висьтав! Кöни сийö?! Кучик-тö куля!

Паладь. И талун эз волю, и водзтi ньöтчюд эз пырав...

Микул. Тэнсьыд оз юасьны, чöв ов.

Стрит. Тэнад вокыд, мистер Варыш, öткажигчö мисс Дженниöс Урал гора сайö нуöдöмысь.

Андрей. Ог тöд ме сэтчö туйсö.

Стрит. Сийö öткажитчö висьтавны нефть да изшом йылысь.

Андрей. Ог тöд ме нефтьсö. Изшом ог тöд ни.

Стрит. Сийö öткажитчис висьтавны и вöр массивъяс йылысь. Тi меным кöсийсид сысянь отсöг сетны. Сёрни-той аскöдыс.

Кы р ны ш е в. Тшöтш и яй йылысь.

Микул. Кызва. (Надзö.) Со кутшöм делö, Андрей. Мыйкö... Кыдзи сийö шуны... Доблестной белой армиялы требуйтчö провиант. Ачyd öд салдат, тöдан: салдатöс кö

пөттөдзыс он верд — кызди сийо воюйтас? Господин штабс-капитан прикажитис сдایتны комын юр. Дерт, эз вөв меным окота локны тэ ордө, братан ордө, татшөм делөөн, но положениеыс сэтшөм... Мөскыс сэсся некодлөннин эз коль сиктын... бара жө, аддзан, кутшөм омөля тэ сёрнитан подполковник Стриткөд... и Степаныд тэ ордө пырис... Оти кывйөн кө шуны, сет мөстө. И лызытө сдایت. Лыжнөй отрядлы колө.

П а л а д ь. Ассыйным мөс?

А н д р е й. Лызь?

П а л а д ь. Микул Петрович, кызди нө ми мөстөгыс кутам овны?

К ы р ы ш е в. Помалөй больгөмтө! Мунамөй, господин подполковник, Евгения Александровна!

С т р и т. Ме көсий эськө кывны сысянь вочакыв нефть да вор йылысь.

К ы р ы ш е в. Кылад на. Пасьталас мянлысь шинель — сэк сёрнитам ськөд. Мөдим!

Стрит, Джени да Кырышев муноны, салдатъяс тиотш.

А н д р е й. Микул Петрович! Тэнад өд дас мөс. Гашкө өтикөс сдایتан мян пыдди? А ме тэныд пушнинаөн мынта.

М и к у л. Кутшөм пушнинаөн? Пельтөммип али мый? Эн кывлы, мый Кырышевыс шуис? Мобилизуйтөны тэнө. (Нерө.) Пушнинаөн!

П а л а д ь (вөлисти гөгөрвоис). Адөй-адөй! Мобилизуйтөны! Бара война вылө? Мыйнө тайө? Мыйысь енмыс накажитө? Господьой! Андрей!

А н д р е й. Овсы, Паладь. Збыль, Микул, удждыв мөстө?

М и к у л. Тэ йөз мөс вылө горштө эн паськөд! (Киняулас босьтө машина, өдзөс сайын горөдө.) Нуөдөй мөссө!

П а л а д ь (чепөсий). Нуоны! (Петө. Андрей сы борся.)

Паладьлөн голос. Ог сет! Ачым быдті! Разбой-
никъяс!.. Мый нө тайо?! Нуисны! (*Бордо.*)

Голос. Вөлсө босыт тшөтш!

Андрейлөн голос. Ог сет! Вөлос ог сет! Ог сет
мися!

Голос. Ме тэныд петкөдла «ог сет»!

Андрейлөн голос. Аслам вөлыс! Прөмыс выло
ньюби! Көтө виой ог сет!

Кучком шы.

Паладьлөн голос. Ой! Ой, виисны!

Голос. Лэдз поводсө! Вешйы! На, на тэныд! Вешйы,
лыя!

Ставыс лөнью. Недыр мысти пырө Андрей — дөрөмыс косясьлөма,
гөгөр вирөсь, чужомыс вежсьөма. Сы бөрся пырө садя ниссьө садь-
төм Паладь.

Андрей. Со тай...

Паладь. Андрей... Кыдзи нө овны кутам мөстөгыл,
вөвтөгыл? Помасис тай олөмным...

Андрей. Эз. Олөм эз помась.

Паладь. Дзевсы одйөджык! Тэнө нуасны! Кывлин
мый шуисны?

Андрей. Оз. Менө оз нуны. Ме ог сетчы. Ме коми
кыйсьысь! Съод ошъясьыс эг повлы... и тайо еджыд ошъ-
ясьыс ог повзы! (*Лэптө кулаксө, лёкысь.*) Оз менө!
Ме найос кыя! Вай лаз, ноптор! Ойдй!

Паладь мытчо лаз, поийө тэчө нянь. Андрей пасьталө дукос, лаз,
уськөдчө гөбөчө да сэсь пето ружьеөн. Сы бөрысь Гроза да Павел.

Паладь. Лызыд посводзын. Найө вунөдисны.

Андрей. Прощай, Палук! Ставсьыс вештам.
(*Окыштө сийос, и мунөны ставөн.*)

Паладь. Со и ставыс. Ставсө бушков нөбөдис.

Занавес.

КОЙМОД ДЕЙСТВИЕ

ПЕЛЬӨД КАРТИНА

1920 вося февраль. Сиктса школа классын Перминовлөн штаб. Гыёра ошиныйс. Оти өдзёс. Пызан, улёсьяс, партаяс, классной доска. Оти парта вылын гудок. Стенын школьной картаяс, картинкаяс да революционной плакатъяс. Пельёсын патрон ящикъяс, винтовкаяс, чехол пиын знамя, несгораемой ящик. Пызан вылын полевой телефон, кодон сернито Надя. Сийё красноармейской формаа.

На д я. Сёрнитё штабса дежурной. Перминов абу. Коробов ёрт абу жё. Минут дас мысти. *(Трубка пуктё, заводитё лыддьыны книга.)*

Восьё өдзёс. Пырё Павел. Сийё военной паськёма жё, оружьеа.

П а в е л. Позьё?

На д я *(нимкодя)*. Павлик! Пыр.

П а в е л *(сидз жё)*. Чолём, Наденька!

На д я. Кутшём дыр нин ме тэнё эг аддзыв!

П а в е л *(сералигтыр)*. Тёрытсьянь?

На д я. Тёрыт асывсянь нин! А тэ? Эн гажтёмчы?

П а в е л. Но мый эськё шуан! Кыдзи нё менам гаж оз быр тэысь? Коді дежурнойыс штабын?

На д я. Ме. А тэнад мый?

П а в е л. Донесение.

На д я. Вай меным. *(Босьтö пакет.)*

Павел *(аддзö восьса книга)*. Мый нö тэ лыддян?

На д я. Связистлы руководство. Кутшöм интересной, Павлик! Война бöрын связисткаö велöдча.

Павел. А менö ёнджыка политической книгаяс интересуйтöны.

На д я. А мыйöн нö тэ кöсьян лоны?

Павел. Ме кöсья лоны международной буржуазияс öс нойтысьöн.

На д я. Сийö öнi, война дырйи. А бöрас?

Павел. И бöрас тшöтш. Сöмын кызкö мöдногöн. Перминов ёрт кöсийсис ыстыны менö комсостав курсьяс вылö.

На д я. Збыль?

Пуксьö парта вылö Павелкод орчöн.

Павел. Эх, Надюш! Помаяс война да сiдз тэкöд овмöдчам! Öнi и мöвпыштныд он куж! *(Казялö гудок.)* Кодлөн нö тайö?

На д я. Культработникъяслөн. А тэ ворсны кужан?

Павел. Видла. А мый ворсны?

На д я. Мыйкö душевнойöс, лöсьыдöс. *(Павел ворсö, негора сьылö. Надя отсалö. Зуммеритö телефон.)* Энлив! *(Чечьшитö парта вылысь, öдийö босьтö трубка.)* Дежурной. Абу. *(Пырö Коробов. Павел приветствуйтö сийöс.)* Со сийö, со! Локтiс! Коробов ёрт, тiянöс. *(Павеллы.)* Петам эстчö.

Надя да Павел муноны.

Коробов. Штабса начальник кывзö. Чолём. Перминов войскаын. Регыд локтас. Приказ ветымын вит эс абу вежöма. Так точно. Кодöс ыстид? Разведчик Андрей Уляшевöс? Сидз. *(Гижышитö.)* Доложита. *(Телефон трубкасö пунктö. Локтö дöска дiнö, мелөн чертитö кутшöмкö пункт шымыртан схема. Öдзöсö таркöдчöны.)* Кодi?

На дялõн гóлос. Дежурной.
Коробов. Пырõй.

Надя пыро.

Надя. Павел Антонович...
Коробов (*строга*). Кыдзи?

Надя (*струна моз веськõдчõ*). Штабса начальник ёрт! Армияса штаб командировка серти воис Гаркуша ёрт.

Коробов. Гаркуша?

Надя. Так точно.

Коробов. Мед пырас.

Надя чёткоя бергõдчõ.

Эплõй õти минут!

Надя бергõдчыштõмõн сувтõ. Коробов зiля чышкалõ доска вылысь схема.

Вермад лэдзны.

Надя. Есть. (*Петõ*.)

Пырõ Гаркуша, Красной Армия формаа, отличной военной выправкаа морт. Строевой шагõн матыстчõ Коробов днõ да докладывайто.

Гаркуша. Штабса начальник ёрт! Квайтõд армия шгаблõн командировка серти воис тян распоряжение улõ разведка кузя военспец Гаркуша. (*Сетõ командировка.*)

Коробов (*внимательной лыддõ*). Разведотрядса командир должность? Сидз. Чолõм, Гаркуша ёрт. (*Здоровайтчõны.*) Зэв рад. Пуксьбõй. Важõн нин разведкакас уджалад?

Гаркуша. Вит во. Куим во — Германиялы паныд, кык во — мировой буржуазиялы паныд.

Коробов. Гõгõрвоана. Царской армияын кутшõм чин волi?

Гаркуша. Разведывательной взводса командирō пунктгон воли фельдфебель чинын. Революция суис поручик чинын. Вбли кык «георгий», первой да мод степень, да георгиевской медаль.

Коробов. Война помасигас кōни вōлид?

Гаркуша. Архангельскын, выль формированиеяс штабын?

Коробов. А Красной Армияын корсянь?

Гаркуша. Воин джынйон. Пышши англичананысь, вуджи фронт, пыри советской разведчикьяс кадрō. Сэни став даннойяссō гижōма.

Коробов. Аддза. Бур. Доложита командирлы, Перминов ёртлы. Назначение йылысь приказ получитад талун жō.

Гаркуша. Слушаю. Позьō муны?

Коробов. Пожалуйста. Довольствие йылысь сёрнитой Федорчук ёрткōд. Дежурной висьталас.

Гаркуша. Есть! Сиа здравствуйтны! (Мунō.)

Надя (порог вывсянь). Разрешитой?

Коробов. Да.

Надя. Воис ёрт, код йылысь тьянны звōпитлис Пипуныров.

Коробов. Ага! Вай, вай татчō.

Надя саяло, пырō Андрей. Сиō кыйсян паськōма, по оружьеа.

Андрей. Коробов ёрт! Комдив Перминов приказ серти партизанской отрядлōн разведка отделенияса командир Уляшев воис!

Коробов (видзōдō сы вылō удовольствиенпырысь). Важ салдат?

Андрей. Так точно!

Коробов. Кутшōм дивизияысь? Кутшōм полкысь?

Андрей. 108-ōд Саратовскойысь.

Коробов. 73-ōд дивизияысь?

Андрей. Так точно.

Коробов. Стоходын вӧлин, дас сизимӧд вося майын?

Андрей. Кызди но! Куимсӧ морт миян полкысь и коли.

Коробов. А ме вӧли 19-ӧд стрелковӧйын. Тянкӧд орчча.

Андрей. Но?!

Коробов. Сюрис и миянлы!

Ӧдио пырӧ Перминов, волевой, порывистой морт, кожаной курткаа, пыжик шалкаа, ӧружӧеа.

Перминов. Чолӧм! (*Видзӧдӧ Андрей выло.*)

Коробов. Тайӧ, командир ӧрт, Андрей Уляшев.

Перминов. Уляцев? Зӧв рад аддзыны, дона ӧрт! Зӧв рад! (*Топыда кутлӧ киӧдыс.*) Кӧсьям тянӧс важной должность выло выдвииитны.

Коробов. Прӧститӧй, Перминов ӧрт, ӧти минут торкыштла тянӧс. Кора лыддыитны тайӧс, Гаркуша ӧрт йылысь. Муртса на жӧ воис. Армияса штабсянь. (*Сетӧ бумага.*)

Перминов (*лыддӧ*). Гм... Офицер?

Коробов. Так точно. Кык «георгий» да георгиевской медаль вӧлӧма.

Перминов. А сидсӧ? Кутшӧм впечатление?

Коробов (*кыӧдлӧ пельпомъяссӧ*). Сьӧкыд висътавны первой аддзылӧмсянь.

Перминов. А меным медся важнӧ первой впечатление. Шоча ылавла.

Зуммеритӧ телефон. Коробов босьтӧ трубка.

Коробов. Аппарат дорын штабса начальник. Эм. (*Перминовлы.*) Тянӧс. (*Сетӧ трубка.*)

Перминов. Кывза. Ме. Чолӧм. Сидз. Сидз. Гӧгӧр-вои. А найӧ? Сидз. Ага. Ясно. Со мый, Потапов ӧрт. Талун тянлы сета кык станковӧй пулемӧт да комын вин-

товка. Қоді воис? Партизанъяс? Ого! А мыйӧн вооружит-чӧмаӧсь? Английской али американской? Американскойӧн? А мый... Тӧдмасым и американскойӧн. Молодцы! Бур, бур, Потапов ёрт. (*Пуктӧ трубка.*) Выль партизанской отряд локтӧма. Американской винтовкаяса. Белӧй-яслысь мырддӧмаӧсь. Коробов ёрт, ыстӧй Потапов ёртлы кык станковой, комын винтовка да куим ящик патрон.

К о р о б о в. Слушаюсь. (*Мунӧ.*)

П е р м и н о в. Пуксы, Уляшев ёрт. Тӧлкуйтыштам. Тӧдмасым матӧджык. Куритчан? (*Вӧзйӧ табак.*)

А н д р е й. Аттьӧ.

Кыиананьс гартоны чигаркаяс. Андрей кольсӧдлӧ тылкортӧн. Куритчӧны.

П е р м и н о в. Тэ йылысь меным Грӧза Иван висьтавліс. Шуӧ, медбур кыйсысь пӧ тэ тані.

А н д р е й (*жугыля*). Вӧвлі, Перминов ёрт.

П е р м и н о в. Қызди «вӧвлін»?

А н д р е й. Оні ме ог нин кыйсьӧм йылысь думайт. (*Кост. Сьӧкыда.*) Белӧйяс... гӧтырӧс виӧмаӧсь... керкаӧс сотӧмаӧсь. Вештыны кута налы.

П е р м и н о в. Гӧгӧрвоа. Гӧгӧрвоа тайӧс, Андрей. Ӑти-лаын вештам. А челядыд? Вӧліны?

А н д р е й. Челядь ловъяӧсь. Пӧч ордынӧсь. Горув сиктын.

П е р м и н о в. Велӧдчисны?

А н д р е й. Сӧмын заводитлісны. Миян ӧд революция-ӧдз и школаыс эз вӧв матын. Ті ко эськӧ аддзылід миянлысь олӧмнымӧс, корысьлунсӧ да пемыдлунсӧ миянлысь.

П е р м и н о в. Аддзылі, Уляшев ёрт. Қомиад ме куим во овлі. Царской ссылкаын вӧлі. Сольвычегодскын овлі Сталин ёрткӧд, сэссы Печораын.

А н д р е й (*волнуйтчӧмӧн*). Сталин ёртӧс тӧданныд?

П е р м и н о в. Тӧда. Ме ӧд питерса, металлист. Сэні

Сталин ёрт веськөдлөм улын уджалі, подпольеын. А тэ-
ныд коді Сталин ёрт йывсыс висътавліс?

А н д р е й. Ершов, Грѳза Иван.

Перминов. И өні менө татчө Сталин ёрт ыстіс,
Коми му интервентъясыс да белөйясыс весавны.

А н д р е й. Весалам өдйө. А сэсса регыд и гортъясө
позьө.

Перминов. Кыдзи сідз гортъясө? Тэ код йылыс
сёрнитан?

А н д р е й. Ас йылыс сёрнита.

Перминов. Э, другө! Тані колө разберитчыны. Мый
нө, тэ ногөн, быдөнлы колө ассыс губерния, ассыс му
дорйыны? Гашкө и ассыс сикт? Сөмын ассыс керка?
А мый вөчсьө сусед ордын, орчча сиктын, мод губерния-
ын — сэтчөдз и мог абу? А мыйла либо ме, питерса морт,
локті Коми мусө мездыны? А мыйөн мезда, чайтан, сэс-
ся менам и уджыс оз ло? А белополякъясөс нөйтны? А
Врангельөс? А Семеновөс? А сйө жө англичанасө? Вой-
вылыс англичана да мукөд интервентъяс воджын сайын
пышйисны. Эз выдержитны миян вөръясөн, миян народ-
ной ненавистьөн, Красной Армия ударъясөн испытаниесө.
Разлагайтчыны кутісны. Миянладорө вуджөны. Восста-
ниеяс кыпөдөны. Миянкөд воюйтөмыс өткажитчөны. И
Англияын рабочөй класс миянөс өна поддержитіс, сэт-
шөм чорыда, мый мистер Черчилльөн пидзөсьясыс тір-
зисны. Тайө бур. А лунвылын мый? Батумын пукалөны
на англичана! Бакуыс муртса өні мунісны, сйө и ви-
дзөд — бор воасны. Средной Азияын сідз жө. Крымыс
да Украинаыс весасисны, а төлыс сайын бара отсаліс-
ны Деникинлы Одесса босьтны! Сибирын, Дальний Вос-
токын кутчысьөны на! Да и тані со, миянын, кольөдісны
на представительясөс да инструкторъясөс.

А н д р е й. Стрит Кырнышевкөд и ветлө.

Перминов. Вот, вот! Чышкыны кө ёгсө — колө
ставсө чышкыны, став щельясыс, став керкаыс. Кер-

каным ѓд мян ѓти, Уляшев ѓрт, Советской Рѓдина! А куш ассыд керка дорйѓмыд — сйѓ, извинит менѓ, купеч сѓрни, кулак сѓрни, а не мян, не пролетарской.

А н д р е й (*чуймѓмѓн*). Кулацкой, шуан?

П е р м и н о в. Кулацкой. Простит, тайѓ кывйыс кѓ оз кажитчы, а мѓд кыв менам абу. Ми, большесвикъяс, весь-кыда сѓрнитам.

А н д р е й. Тѓ правѓсь, командир ѓрт. Ме гѓгѓрвои.

П е р м и н о в. Гѓгѓрвоин? Но и бур. (*Зуммеритѓ телефон, Перминов босытѓ трубка.*) Перминов. Чолѓм! Кымын перебежчик, шуан? Ставныс ѓружьяеаѓсь? Сидз. Энѓ, ротаѓ энѓ на зачисляйтѓ. Прѓверитны колѓ. Мѓдѓ-дѓй штабѓ. Ставныссѓ. (*Пуктѓ трубка.*)

ѓдйѓ пырѓ Васильев, сы бѓрысь Коробов.

В а с и л ь е в. Сенсация, Перминов ѓрт!

П е р м и н о в. Мый нѓ лои?

В а с и л ь е в. Армия штабсянь дзик ѓнѓ юѓртисны телеграфѓн, мый генерал Миллер тшѓтш кокбѓрлясѓ петкѓдлѓма. Аслас шайкакѓд пуксыѓма «Минин» ледокол вылѓ и ту-ту! Белѓйяслѓн сѓн полной паника. Миян частьяс Архангельсксянь комын верст сайынѓсь. Талун-аски пырасны сѓтчѓ.

П е р м и н о в. Мый тѓ висыталан?! (*Думайтѓ.*) Колѓ дзик пыр жѓ ыстыны парламентѓрѓс Кырнышев днѓ, предьявитны сылы ультиматум. Сйѓ должен гѓгѓрвоны ассыс безнадежной положениесѓ. Павел Антонович, гижѓй дженныдик, но энергичной текст.

К о р о б о в. Слушаю. (*Пуксыѓ парта сайѓ да тѓр-масыѓмѓн гижѓ.*)

П е р м и н о в. Ультиматумнас кодѓс ыстам?

А н д р е й. Ыстой менѓ!

П е р м и н о в. Тѓнѓ? А мый? Эм смысл. Ме эсыкѓ, збыль кѓ шуны, тѓнѓ мѓдлаѓ кѓсыя вѓлѓ индыны, но мѓ-ным колѓ на адзѓдлыны Гаркушаѓс, видзѓдлыны, ку-

тшом сийо морт. Бур, Уляшев ёрт. Мунан белойяс динё. Мог татшом: найо расположениеё мунны вөрөд да пырны сэтчө мышсянныс. Тэысь бурджыка тайос некод оз вөч. Атадзи тэныд безопаснөджык. Белякъяс оз ёна уважайтны парламентёръястө. Вермасны лыйны, мунны ко веськыда. Заданиеыс ясно?

А н д р е й. Ясно.

Перминов. Эштіс эз на, начштаба ёрт!

Коробов. Ёти минут. Помала нин.

А н д р е й. Перминов ёрт, позьё отитор юавны, лично-йос?

Перминов. Кывза.

А н д р е й. Иван Грөзалы ме заявление гижы. Партияё косья пырны.

Перминов. Сегін нин сылы?

А н д р е й. Сийо и эм, эг на. Со. *(Перйө да петкөдлө.)* Сылөн рекомендация эм. А мөдыс абу. Эз на сюр.

В а с и л ь е в. Програмаон төдмасин?

А н д р е й. Лыдди. Кыті эг гөгөрво — Гроза объяснитс. И устав төда.

Перминов. Но, мый... Босьт ас ордад, Васильев. Оформит. Мод рекомендациясө ме сета.

Коробов. Эштіс. *(Чеччис.)*

Перминов. Эштіс? Вайлөй меным перөтө өти минут кезлө. Ме кымынкө строчка гижышта. А тэ, комиссар, лыдды сэк костті.

Пуксьо сийө жө парта саяс да гижө. Васильев босьтө Коробов ордысь лист да внимательнөя лыддьө.

Кутшөмджык?

В а с и л ь е в. Туяна.

Перминов. Петкөдлы ноко заявлениетө, Уляшев. *(Андрей перйө заявлениесө. Перминов лыддьө.)* «Қора примитны менө Российской коммунистической партия радьясө, код нүөдө мянөс, став уджалысь йөзөс, коми-

ясѳс и русскѳйясѳс, и мукодъясѳс, став эксплуататор-паразитъяс вылын победаѳ...» Правильно. «Кѳся тышкасьны ассым олѳмѳ жалиттѳг, уджалысь йѳз Отечестволѳн став врагъяслы паныд, англо-американскѳй да мукод интервентъяслы паныд, вирьюысь белогвардеецъяслы паныд, Ленин дело вѳсна, аслам челядьлѳн да ставмувывса уджалысь йѳзлѳн шуд вѳсна. Уляшев». Толка. Ачыд гижин?

А н д р е й (*смущеннѳя*). Ачым. Грѳза ичѳтика лѳсьѳдышталіс жѳ.

П е р м и н о в. Со менам рекомендація.

А н д р е й. Аттьѳ, командир ѳрт!

В а с и л ь е в. Вай меным. (*Бѳсьтѳ заявление и рекомендація.*) Талун обсудитам да решитам.

А н д р е й. Разрешитѳй мунны?

П е р м и н о в. Орчча комнатаас виччысьыштлы. (*Андрей по-салдатски четкѳя бергѳдчѳ, мунѳ.*) Ён коммунист лоѳ. Прамѳй мужик. (*Бѳсьтѳ Коробовѳн гижѳмтор да лыддѳѳ.*) «Северной армияса Вычегодскѳй участокѳн командуйтысь, штабс-капитан Кырнышевлы...» Правильно. (*Лыддѳѳ аслыс.*) «Та вѳсна, медым избегнитны лишнѳй, некодлы ковтѳм кровопролитие, предлагайтам талун жѳ сдایتны ѳружье да бырѳдны Эжва йылын да Печораын контрреволюционнѳй сопротивлениельсь медбѳръя очагъяс. Дас кѳкъямыс часѳдз кѳ онѳ юѳртѳй полнѳй да безоговорочнѳй капитуляція йылысь, ми принудитам тянѳс капитулируютны мукод средствоясѳн». Бур, ме ногон. (*Коробовлы.*) Сетѳй Надялы печатайтны. (*Коробов нетѳ.*) Кывзы, Сергей. Кыдзи тѳ думайтан Гаркуша йылысь? Аддзылін сійѳс?

В а с и л ь е в. Аддзылі.

П е р м и н о в. Кутшѳм впечатление лои?

В а с и л ь е в. Кыдз тѳд висътавны...

П е р м и н о в. Мыйкѳ и тѳ, и Коробов—кыкнанныд мямлитанныд. Лоѳ аслым пыдѳджык видзѳдлыны. Ме

думайта, оз-ö ло бурджык, разведотрядса начальникöн кö пуктам Уляшевöс?

В а с и л ь е в (юрнас докнитö öдзöс выlö). Тайöс?

П е р м и н о в. Да. Грöзаöс—комиссарöн сы динö.

В а с и л ь е в. А Гаркушаöс?

П е р м и н о в. Начальниклы отсасысьöн.

В а с и л ь е в. А мый... Абу лёк комбинация.

П е р м и н о в. Тадзи и вöчам. (Зуммер. Перминов босьтö трубка.) Перминов! Да. Да! Кутшöм вынъясьöн? Ротаысь не унджык? Разведка с боем, тыдалö. Приказы-вайта: шыбитны исходной позицияс выlö, аслыныд водзö не муны. Патрулируйтöй вөрöдыс лызьяс вылын. Ставыс! (Пуктö трубка.) Кырнышев, дерт оз сдайтчы. Колö дасытыны медбөрря да решительной удар, дзикöдз вины гадинаöс.

З а н а в е с.

ВПТÖД КАРТИНА

1920 вося февраль. Кырнышевлөн штаб Микул ордын. Обстановка тöдчымöн вежсьöма. Скатертьяс, занавесьяс абуось, сундук идралöма. Сы местаын консерв, патрон да ромтыра уна ящикъяс. Öти пызан помын кымынкö бутылка да стаканъяс. Асыв.

Микул да Марья орчча комнатаысь петкöдлöны Дженнилысь чемоданъяс. Дона чемоданъяс вылас отельясын да пароходъясын кленталöм этикеткаяс.

М а р ь я (броткö). Кутшöм барыня... Идрав сы бöрын ставсö! Чемоданъяс сылысь кыскав!

М и к у л. Ланьт!

М а р ь я. Мыйла салдатлы оз прикажит!

М и к у л. Салдатлы! Положиенисö тöдан? Быд салдат лыд вылын. Сийö и виччысь Перминов бара кучкас. Петкöд! Мый сувтін?

М а р ь я. О господьöй! И мый сйö бөрö-водзö кыс-

касьо сэтшөм местаясөд. То сылы Урал сайо, то Урал-сянь...

Кыкнашныс муноны. Комнатаыс петоны Дженни, пимна, маличаа, да Стрит.

Д ж е н н и. Ме ко эсько воон джынйон сайын эг йойтав, эг ко эсько Англияыс мун Архангельско, а мунико, мукодъяс моз, Каир да Сингапур пыр Владивостокко, важон нин эсько воли гортын.

Стрит. Но сэк эсько эн паныдасьой мекод.

Д ж е н н и (*иронияон*). Тайо эсько воли поправитны позьто м несчастьеон!

Стрит. Йой ти, Дженни.

Д ж е н н и. Мый? А но ещо шу?

Стрит. Йой.

Д ж е н н и. Йой?!

Стрит. Да, йой. Ме сёрнита зэв серьёзноя. И ти коть отчюд кывзыштй мено серьёзной, верстьо морт моз. Важ Россия быри. Тянлы гогорвоана? Виль Россия вермас лоны сомын большевистской, мыйо ме ачым огэскы, либо иностранной капитал деятельностьлы аренаон, медсясо, дерт, англо-американскойлы. Тайо виль Россияс тян покорной слуга надейтчо ворсны не медборъя роль, веритой, ена тодчанаджык роль, чем тян любой русской жоник.

Д ж е н н и. Тоданныд мый, Лесли? Ти — самонадеянной наглец!

Стрит. Кыдзи ти шуинныд?

Д ж е н н и. Код тодас на, код лоо виль Россияын козьяныс — ти, али ми, русской капиталистьяс. Ти позорной пышйид Архангельскыс!

Стрит. Ме?

Д ж е н н и. Не лично ти, а англичана.

Стрит. А Миллерныд тян эз пышйы? А Чайковскийд эз пышйы? А Керенский эз пышйы? А Колчак? А?..

Дженни. А мыйо̄н нō тi да найо̄ торъяланнуд?

Стрит. О! Торъялōм ыджыд. Чайковский, Миллер, Керенский нъотчюд оз воны бор власть бердō тайо̄ стра-
наын. А ми бор воам. Да, да. Веритōй опытной мортлы.
Мистер Черчилльы ковмис срочно нуны татысь войска-
нымōс...

Дженни. Сы вōсна, мый краснōйяс жугōдисны
найōс, разложитисны!

Стрит. Эз, эз! Эз та вōсна.

Дженни. Та вōсна!

Стрит. Ошибайтчад. Главной помкаыс: парламентō
борйысьомъяс, общественной мнение.

Дженни. Тiян рабочōйяслōн?

Стрит. Да... и рабочōйяслōн.

Дженни. Тайо̄ ворсiс роль, но эз главнōйōс. Глав-
нōйыс танi сын, мый тi бездарнōйōсдьжык большевикъ-
ясысь.

Стрит. Но, тырмас!

Дженни. И тi татчō сэсся нъотчюд бор он локтōй.

Стрит. Видзōдлам.

Дженни. Видзōдлам!

Стрит. Тi оно на тōдōй мистер Черчилльōс. А ме сi-
йōс тōда ачымōс моз жō. Кодōскō ко сийō ненавидитō —
сийō ненавидитō бульдог моз: кувтōдзыс. А большевикъ-
ясōс сийō пенавидитō медся ёна. И сийō унаысь на босът-
чылас пурны найōс. Вермад таō эскыны сiдзжō, кызди и
сийō, мый ме Лесли Стрит.

Пыро Кырнышев.

Кырнышев. Проститōй.

Дженни (*приветливōя*). Пожалуйста, Прокопий
Васильевич. Зэв рад адзыны тiянōс. Леслиысь ме сэ-
тшōма нин дōзми!

Стрит курчис парсō, зумыштiс синкымеō.

Кы р ны ш е в (*нимкодя да смуцайтчөмөн*). Гм... А всё-таки эновтад миянөс?

Д ж е н н и. Ме ог аддзы некутшөм удовольствие видзөдны, кор тиянөс и сийөс (*катовтлө юрсө Стритлань*) кутасны лыйлыны большевикьяс.

Стрит. Шуткаыс ньоти абу умной.

Д ж е н н и. Ти, Лесли, заводитөмныд воштыны британской хладнокровиетө и дугдөмныд лоны джентльменөн. Дамаяскөд гадзи оз сёрнитлыны.

Стрит. Кутшөм өд дамаыс.

Кы р ны ш е в. Мый ти тайөн көсьяд шуны?

Стрит (*лэптө гөлөссө*). Тырмас! Ми фронт вылынөсь, а абу мисс Терещенко ордын салоиын, господин штабс-капитан!

Кы р ны ш е в. Ме кори эськө тиянөс, господин подполковник, не лэптыны гөлөстө!

Стрит. Ме ыджыдджык тияныс!

Кы р ны ш е в. Тиянөс ме динө прикомандируйтөма, а абу ме вылын начальникө пуктөма. Эн вунөдчөй!

Стрит. Мый?! Ти асьныд эн вунөдчөй! Кодлысь ромсө юанныд? Кодлысь сигаретьяссө куританныд? Код патроньясөн лыйсянныд? Миянөн! Ми тиянлы сетим ставсө! Зэв гырысь запасьяс продовольствиелысь, обмундированиелысь, оружьелысь, боеприпасьяслысь! Тиян пай вылө кольли сөмын йөзөс мобилизуйтны, велөдны найөс да выполняйтны стратегической планьяс, кодьясөс ми разработайтим тиянлы.

Кы р ны ш е в (*иронияөн*). Да? Сөмын?

Стрит. Да! Сөмын! А ти эн кужой выполняйтны ни өтисө, ни мөдсө! Миян оружье, миян боеприпасьяс сюрөны большевикьяс киө. Тиян салдатьясныд дезертируйтөны, восстаниеяс кыпөдөны. Большевикьяскөд прамой ногон тышкасисны сөмын англичана да американецьяс!

Д ж е н н и. Эн пөрьясьой, Стрит. Найө сідзжө разложитчисны, кызди и миян.

Кы р н ы ш е в. Господа! Ме ногон, коло дугдыны га-
тшом ногон споруйтомысь. Коло думайтны сы йылысь,
мый вочны водзо. Перминов дасьто чорыд удар. Тайо
ясно.

Ст р и т. Изволитой кывзыны мено! Ме тиянкод сёр-
нига официальной, кызди союзной вынъяс верховной
командованнелон представитель да кызди Великобрита-
нияса военной министр господин Черчилльлон личной
представитель. Тулыснас Мурманско да Архангельско
воасны гырысь вооруженной вынъяс Англиялон, Амери-
калон да мукод союзникъяслон. Ми оккупируйтам Коми
мусо дзоньнас да вочам сийос плацдармо Москва выло
ыджыд наступлениелы.

Д ж е н н и. Ти эсканныд тао, Прокопий Васильевич?

Ст р и т. Кора чов овны!

Д ж е н н и. Дама выло эн горзой!

Ст р и т. Петой татысь! Тани муно кык военной кос-
тын секретной сёрни.

Д ж е н н и. Ах, со кыздз?

Ст р и т. Да, тадз! (*Колльодо сийос мод комнатао да
ноддало одзос.*) Могыс сулало сын, медым ти, коть мый,
а кутчысинныд тулысодз.

Кы р н ы ш е в. Кызди тайос вочны, висьталой?

Ст р и т. Мобилизуйтой поголовно став населениесо!
Применяйтой драконовской мераяс! Лыйлой, ошлой, вой-
талой! Пытайтой! Татшом отчаянной положение дырйи
став средствовыс бур. Лыйлой ассыныд джын салдаты-
яссо! Чорт накод! Но мод джыннас кутчысьой тулысодз.
Ме ассяным, краснойяс повстын аслам доверенной лицо
ныр, воча сидз, медым быродны Перминовос, слысь
штабса начальникос, комиссарос, став комсоставсо. Ме
юргоммода найос, оно ко ти вермой тайос вочны ась-
ныд. (*Кост.*) Кымын мортос удайтчис тиянлы мобили-
зуйтны талун?

Кы р н ы ш е в. (*мрачно*). Витос.

Стрит. Витос?!

Кырнышев. На пиысь өтиос виома пышйны босьтчылөмысь, кыкөс лои арестуйтны большевистскöй высказываниеясысь.

Стрит. Сидз. (*Видзодö сы вылö.*) Зэв бур. Зэв бур, господин Кырнышев. Ме жалита, мый аскадö эг идрав тяннös пост вылысь, кодös занимайтны тi онö туйöй.

Кырнышев. Но, тайös ми аддзам, мый вылö ме туя. И öнi некод нин оз вермы менö снимитны. Краснöй-яс босьтöмаöсь Архангельск.

Стрит. Кор?!

Кырнышев. Тöрыт. Со телеграмма. (*Петкöдлö.*)

Стрит (*чегö стэк, кодös вöли кутö киас*). Дэмд!
(*Шыбитö джоджö.*)

Пырö Дженни

Дженни. Господа! Ме сэсыя ог вермы тани пукавны!
Ме муна.

Стрит. Кытчö?

Дженни. Архангельскö.

Кырнышев. Архангельскö?!

Стрит. Архангельскын большевикъяс.

Дженни (*ёна повзё*). Большевикъяс? (*Кырнышев мытчö сылы телеграмма.*) Енмöй менам! Мый нö вöчны?

Стрит (*Кырнышевлы*). Тi некодлы на энö висьталöй?

Кырнышев. Некодлы.

Стрит. И эн висьталöй! Кылад, Дженни? Некодлы!
Петан туй ми аддзам. Эскöй Лесли Стритлы. Снiодз снiо пыр на петлывлis медся безвыходной положениеысь. Тшöктöй, мед чемоданъяссö пыртлöны бөр. (*Дженни петовлаö.*) М-да. Положение! Съод вор! Му сюрйив! Но гашкö буретш тайö съод вöрыс и отсалас миянлы. А? Кыдзи тi чайтад, господин штабс-капитан?

Кы р ны ш е в. Та выло гажон ме и ола, сы выло и артала.

Пырö Дженни, сы борся Микул да Марья чемоданъясон.

М и к у л. Сидзкө ти оно мунöй?

Д ж е н н и. Ог. Ещö на тiянын гöститышта.

М и к у л. Бур. Зэв бур. *(Пыртöны Марьякөд чемодан мөд комнатаö, сэсся бор петöны сэтись да Марьялы шуö.)* Аддзылин?

М а р ь я. Аддза. *(Мунö.)*

Д ж е н н и. Лесли, позьö тiянöс öти минут кешлö? Меным колö советуйтчыны тiянкөд.

С т р и т. Пожалуйста, мисс.

Дженни да Лесли муöны шуйгавын.

М и к у л. Господин Кырнышев!

Кы р ны ш е в. Мый тiянлы?

М и к у л. Барышняд кольччö?

Кы р ны ш е в. Кольччö.

М и к у л. Сидзкө, тыдалö, делöяс бурмöны?

Кы р ны ш е в. Бурмöны.

М и к у л. Бур... Сидзкө менам тiянкөд сёрни эм. М-да. Союзникъясыд абуöсь. Мунисны. Чайковский абу. Генерал Миллер мунис. Коли эз кодикö—он и гөгөрво! Некутшöм прамöй правительство оз тыдав. Босьтам тiянöс. Тi — власть. Тiян кийн войска, вын. А кöни гражданскöй властьюс?

Кы р ны ш е в. А тi? Волостной старшинаыс öмöй абу власть?

М и к у л. Мый сийö волостнойдыд!

Кы р ны ш е в. Тiянлы этша сийö? *(Иронияөн.)*

Он-ö нин Коми муывуса президентон кöсйöй лоны?

М и к у л. А мый? Тiянкөд кыкөн эськө и кутим правитны: ме президент, тi — главнокомандующöй. Тiянлы

жō эськō кокниджык вōлi. Законъяс эськō лэдзим, на-
логъяс пукталiм.

Кы рны шев. Тырмас тiяны менам властьōй да
законъясōй. (*Бергōдчо да мунō.*)

Ми кул. М-да. (*Мōвпалō.*) Леслякōд колō сёрнитны.

Пырō Стрит.

Гуд бай! Виноват... Гуд морнинг, мистер!

Стрит. Кōнi ва?

Ми кул. Мый тi шуид?

Стрит. Ва колō Дженнилы! Сылы колō лекарство
юны!

Ми кул. Ва! Кывза. Ваыд танi, самōварын. (*Кисътō
да сетō.*) А менам тiян дiнō бизнес.

Стрит. Бизнес? Олл-райт. Дзик пыр локта. (*Петав-
лō да бор локтō.*) Кутшōм бизнес?

Ми кул. Татшōм бизнес, мистер подполковник.
Меным окота Великобританиякōд торговля панны.

Стрит. Бур делō.

Ми кул. Мыйыс танi абу! Асьным весиг ог тōдōй,
мый миян эм.

Стрит. Та вōсна ме и чукōрта быдсяма информа-
цияяс Коми муывса природной озырлунъяс йылысь.

Ми кул. Тōда, мистер Стрит, тōда. Тōда весиг мы-
йōн тi медся ēна интересуйтчанныд. Верма висътавны
нефть йылысь.

Стрит. Да? Кōнi? Кутшōм местаын?

Ми кул. Сёрнитчам кō — стōч инда.

Стрит. А, со кызд? Ме тiянōс гōгōрвоа. Ми догово-
ритчам. Тi регулярнōя кутанныд миянлы сетаवны воен-
ной, экономической да политической информация. Ми
лōсьōдам тiянкōд постоянной йитōд. Тiян уджысь кутам
мынтысыны английской валютаōн. (*Гижō чек.*) Пōжалуй-
ста, мистер Варыш. Панас пыдди — тысяча фунт стер-
линг. Менам связной висъталас тiянлы агентурной

номер тиянлысь. Пароль лоо татшом: «Кыдзи оло Шенкурскысь тьотка?» Эи вунодой.

М и к у л. Ог вунод. А они ме медся главнойтор йылысь кося виставны.

Ст р и т. Мый именно?

М и к у л. Кыдзи эсько ти видзодлид, она положение дырйи ко, шуам меным, лоны премьер-министрон либо президентон Коми му вылын? Дерт, Великобритания велькодлом улын.

Ст р и т. Ме видзода, ти абу дзик йойось.

М и к у л. Ньотчид на йойон некод эз лыддыв. Варышон нимтоны.

Ст р и т. Думыштла. Гашко и артмас мыйко. Опи, адданныд, кадыс абу дзик туяна.

М и к у л. Гогорвоа. Сидзко, водзжык на?

Ст р и т. Водзжык на, мистер Варыш. Водз на. Уджалой мянлы, докажитой ассыныд преданность Великобританиялы. Сэк вермад лоны уверенось, мый ми ог лой уджйозаось. Ми тиянос наградитам шедроя. И гашко ти лоад сэк медся могущественной да медся озыр мортон комиленд пасьтаын.

М и к у л. Кыдзи шуид?

Ст р и т. Коми му пасьтаын. Лэнд, английской ногон му, страна.

М и к у л. Со мый! Комиленд. Комиляндия... Бур!

Ст р и т. Торья внимание, мистер Варыш, пуктой войвылысь, Урал гора бокысь изшом тодмалом выло. Мисс Дженни вистало, мый кольом во кутномко кыйсысь адзума сесь изшом да сы йылысь гижома Ленинлы. Кывлид та йылысь?

М и к у л. Эг. Тодмала регыдон.

Ст р и т. Пожалуйста. Та йылысь колло подробности юртны Лондоно. Чайта, мый мян тиянкод лоас бур контакт. (Микул эз гогорво.) Дружня кутам уджавны, мистер Варыш.

М и к у л. А-а! Кызди по... Гашикё спрыснитам договорнымос?

Д ж е н н и л о н г о л о с. Лесли! Ті меным колад!

С т р и т. Мёдысджык.

М и к у л. Кывза, господин подполковник.

Стрит муно Дженни днё. Микул видлалё чексё югыд водзын: абу-ё поддельной. Дзебё, зыралё княссё. Пырёны Кырнышев да подпоручик.

К ы р н ы ш е в (Микуллы). Мунёй тась. Секретной сёрни. (Микул *гыжйыштё баялёжсё, петё.*) Докладывайтёй обстановка.

П о д п о р у ч и к. Квайтёд ротаын юсьёмаось, нылёс мырдёналёмаось.

К ы р н ы ш е в. Тайё и эм медся главнёйыс, мый ті кёсьяд меным висьтавны?

П о д п о р у ч и к. Куим салдат ёткажитчисны мунны патрульё. Оти ордысь аддзёма большевистской листовка.

К ы р н ы ш е в. Пёйтны сийёс строй водзын, кувтёдзыс. Мёд кыксё лыйлыны. Строй водзын жё.

П о д п о р у ч и к. Слушаю.

К ы р н ы ш е в. Выстроитны вичко дорын. Чукёртны став население. Командуйтны кута ачым. Доложитёй, кор ставыс лоё дась.

П о д п о р у ч и к. Слушаю.

К ы р н ы ш е в. Водзё.

П о д п о р у ч и к. Кёкъямыс крестьянин пышйёмаось вёрё, партизанъяс днё, вёвъясён.

К ы р н ы ш е в. А ті мый видзёднныд? Ставныслысь сотны керкаяссё! Водзё!

П о д п о р у ч и к. Партизанъяс сизимлаті вундёмаось телеграфной да телефонной проводъяс. Связь восстановитім. По Архангельск оз шыась.

К ы р н ы ш е в. Шыасяс. Ещё мый?

П о д п о р у ч и к. Крут шор дорысь аддзёмаось поручик Шаньгинлысь шой. Пуртён виёмаось.

Кы р ны ше в. Шаньгинлысь?! М-м... Ещō ѓти рота командиртѓ коли. Содтыны войся патруль! Босьтны дас заложникѓ!

Подпоручик. Мужикъяс та вылѓ оз пин тырмыны, господин штабс-капитан.

Кы р ны ше в. Нывбабаясѓ, челядьѓ босьтѓй! Допроситѓй! Оз ко висьтавыны, кодѓ виис — лыйлыны ставнысѓ! (Кост.) Быдлатѓ киссьѓ, ставыс оръясьѓ.

Подпоручик. Так точно.

Кы р ны ше в. Мый «так точно»?

Подпоручик. Быдлатѓ киссьѓ, ставыс оръясьѓ.

Кы р ны ше в. Кѓтъ мед ѓти буртор йылысь висьталѓд!

Подпоручик. Господин штабс-капитан, разрешитѓй юавны?

Кы р ны ше в. Мый йылысь?

Подпоручик. Кытѓнѓ ѓнѓ адмирал Колчак?

Кы р ны ше в. Сѓйѓ меным оз докладывайтлы.

Подпоручик. Шуѓны... слух ветлѓ, мый оз нин пѓ и вермы сѓйѓ доложитныс тѓяны. (Шонкодѓ.) Большевикъяс пѓ лыйлѓмаѓсь сѓйѓс. Кыдзи думайтад? Збыль али агитация? И Архангельск йылысь. Сѓйѓ листовкаас, кодѓс аддзѓма квайтѓд ротаысь, гижѓма, быттьѓ пѓ и Архангельск...

Кы р ны ше в. Тѓ офицер, али баба? Ныртѓ ѓшѓдѓмныд! Архангельск мѓян! (Кост.) Сѓнѓ англичана.

Подпоручик. Бара?

Кы р ны ше в. Мый «бара»?

Подпоручик. Бара локтѓмаѓсь?

Кы р ны ше в. Локтѓмаѓсь. А тулыснас аддзад, мый лоѓ. Нелямын дивизия воас.

Подпоручик. Нелямын дивизия?!

Кы р ны ше в. Да.

Подпоручик. А сѓтчѓдз ми танѓ кутчысям?

Кы р ны ше в. Долженѓсь кутчысьны. Гѓгѓрвоан?

Кутшом сомнениеяс тиян петоны? Красной листовкаяслы эскыны кутинныд?

Подпоручик. Делёйс, господин штабс-капитан, абу эскёмын, а обстановкаян. Асьныд шуид: ставыс киссьё, быдлати оръясьё. Ас йылысь колё думыштлыны, кытчодз абу на сёр. Менам батылён Печораын магазинъяс, дас тысяча кёр...

Кы р н ы ш е в. Шензьёдид? Менам батылён воли кык завод, вит пароход, кызь баржа, миллион джын шайт дон овмёс. И ме ставыслён наследник! А менсьым наследствоёс большевикъяс курыштісны. Кыдзи ти чайта! Кута ме тышкасьны, кытчодз Москва ог босьт али ог?!

Подпоручик (*өвтыштё кинас*). Москва... Висьталёй, бурджык кытчё сэсса миянлы отступайтны? Пармаё? Тундраё? Али веськыда Ледовитой океанё суныштны?

Кы р н ы ш е в. Суныштёй, окота кё. А ме либё кула, либё лоа Москваын. (*Кисьтилё стаканъясё ром аслыс и подпоручиклы.*) Победа вёсна! (*Юоны.*) И этшаджык колё сёрнитны, а ёнджыка дейсвуйтны. Выполняйгёй приказ став пунктъяс серти.

Подпоручик. Слушаю. (*Мунё.*)

Кырнышев выльысь кисьтё ром, юо залпон, пужсьё пызан вылё, зумыш.

Кы р н ы ш е в. Миллион джын зёлётаён! Миллион джын! И ставыс воши. Дас нель государство эз вермыны. А вот ме босьтча и верма! Коми му вылын асьсым государство восьта! Ставсё Англиялы вузала: вор, нефть, изшом, прёмыс, коть чортсё асьсё, колё кё сию палы. А власть — менам. Диктатор Кырнышев... Хм... Абу омоль.

Пырё Стрит.

Стрит. Господин штабс-капитан!

Кы р н ы ш е в (*пукалёмён*). Мый угоднó?

Стрит. Ме думайта, мый ёния обстановкаян упор

коло вочны диверсияс выло да противникос разложи-
том выло.

Кы рны шев. Разложитны противникос?!

Стрит. Да.

Кы рны шев. Большевикъясос?

Стрит. Не большевикъясос, а населениеос.

Кы рны шев (*серало*). Ті, подполковник, чудак!
Збыль омой ті өніөдз на эн убедитчөй, мый население
быдногөн отсалө большевикъяслы, а миянлы быдногөн
пакөститө? Саботируйтө миянлысь став приказъяс, пыш-
йө мобилизация улысь, муно партизанъяс дінө, виалө
миянлысь офицеръясос, орьөдлө связь.

Стрит. Ставсө тайос ме төда.

Кы рны шев. Налысь сөмын силаөн позьө сьылі-
дзирсө бергөдны.

Стрит. А ті босьтчылід вербуйтны агентъясос пар-
тизанъяс пөвстысь? Ром выло, деньга выло, көть кызди!

Кы рны шев. Партизанъясид коммунистъяс кодь-
өсь жө. А коммунистъясос ни ром выло, ни деньга выло
он ньөб.

Стрит. А мый выло?

Кы рны шев. Нинөм выло. Найө фанатикъяс?

Стрит. Сорөм. Быд мортос позьө ньөбны. Öтикос
донөнджык, мөдөс донтөгджык.

Кы рны шев. Сөмын не большевикъясос и не пар-
тизанъясос. Видлөй асьныд. А ме ог босьтчы. Нөйтны,
лыйлыны — тайос ме верма. Волөй часджын мысти ви-
дзөдлыны, кызди кута лыйлыны кыкөс, а коймөдөс нөйт-
ны.

Стрит. Чорыд ки—победаө ключ! Локта.

Öдйө пыро подпоручик.

Подпоручик. Господии штабс-капитан! Господни
подполковник! Воис парламентөр!

Стрит. Парламентөр?

Кы р ны ш е в. Пермиовсянь?

Подпоручик. Так точно. Тылсянь петіс лызыён.

Кы р ны ш е в. Кōні сійō?

Подпоручик. Тани.

Кы р ны ш е в. Вайōдōй татчō!

Подпоручик. Сдайтчыны кō предложитасны—ті кыдзи?

Кы р ны ш е в. Пыртōй татчō, шуōны!

Подпоручик. На всякий случай кутōй тōдвылад: менам бать дінō позō мыськыштны, тундраō. Сійō сэн, кōръяс дины. Большеземельскōй тундраысь ни ōти чōрт оз аддзы. Виччысьлам сэн бурджык кад воом, а сэсся...

Кы р ны ш е в. Вайōд татчō парламентōрсō!

Подпоручик петō.

Либō пōгибнита, либō лоа Москваын. Тундраын меным нинōм вōчны.

Пырō Дженни, платьеа.

Д ж е н н и. Лесли...

Кы р ны ш е в. Ак, Женичка, Женичка! Тіянкōд кō эськō и тундраō сōгласен мунны. Бытшкид ті менсьым сьōлōмōс.

Стрит. Тырмас!

Д ж е н н и. Кōддзōмныд нин?

Пырōны подпоручик да Андрей.

Кы р ны ш е в. Кōді сэтшōмысь? Кытысь?

А н д р е й. Краснōй командованиесянь. Поручитісны вручитны тіянлы ультиматум: сутки срокōн сдайтны орудье бойтōг. (*Перйис пакет.*) Кōді тани медыджыдыс тіян? Ставныд тōдсаōсь!

Стрит. Тайō Микул Петрōвичлōн вок?

Д ж е н н и. Сійō и эм!

Кы р ны ш е в (*нетшыштō Андрей кивысь пакет, вось-*

го да лыддбб). Ха-ха-ха! Шутник тѣн Перминовныд! Миян английской обмундирование, английской оружье, английской ром, зэв бур моральной состояни... И миянлы возйоны сдایتчыны большевикъяслы!

А н д р е й. Он кб бурон сдایتчбй — заставитам.

Бдзбсын мыччъсбны Микул да Марья, кывзбны.

М и к у л (*Марьялы*). Кылан! Ещб повзбдлб, бкаян-нбйыд! Господин Кырнышев, эн кывзбй сиббс! Клбпкбй--и ставыс!

А н д р е й. Отступайтны тѣнлы некытчб, вбрб да тундраб кындзи. Окружитѣм тѣнбс. Народ тѣнлы паныд.

К ы р ң ы ш е в. Ланьт! Эн агитируйт!

М а р ь я. Краснбй дявбл!

М и к у л. Клбпкыны, мися, и ставыс.

С т р и т. Первой колб допроситны.

А н д р е й. Парламентбрбс оз допрашивайтлыны.

К ы р ы ш е в. Об признайт большевикъяслыс парламентбръясбс! Большевик? Сидзкб, рбскбдб. Гбгбрвоин? А бни допроситам, английской методбн. Висьталан кб, кбни расположитчбмабс тѣн частъяс — ловъя колян.

С т р и т. И ыджыд награда сетам. Не бумагабн, а зблбтабн.

К ы р ы ш е в. Он висьтав—пытайтны кута.

М а р ь я. Сидз, сидз, проклятбйбс.

М и к у л (*сылы*). Энлыв. (*Матыстчб Андрей динб.*) Андрей, кывзы! (*Кырнышевлы.*) Господин Кырнышев, лэдзбй ськбд, кыдзи рбднякбд, сбрнитыштны? (*Кырнышев гогнитб юрнас.*) Эн кывзыс тб менсьым, вбрб пыш-йин, краснбй чбртлы, антихристлы сетчин. А всб-таки жаль тб меным. Воча вок бд. Господин Стрит тэныд зблбта кбсйысбб, а ме свидительяс дырйи ейбогася... со... (*Юрбитб образ вылб.*) И вбвтб и мбстб сета, висьталан ко!

А н д р е й. Вешйы ме дѣныс.

Кы р ны ше в. Тырмас! (*Андрейлы.*) Висьталан?

А н д р е й. Висьтала сійӧс, мый тшӧктисны. Сдайтчай. А оно ко — ас выланьд пеньгӧй.

М и к у л. Проклятой лешак! Вунӧдін, кызди ме ордӧ вольтвлин, копрасин, криста радиӧн корин прӧмыстӧ ньӧбны?

М а р ь я. Мыйӧн асьсӧ и чайтӧ...

М и к у л. Проклинайта! Аслам киясӧн джагӧда! (*Уськӧдчӧ Андрей вылӧ, джагӧдны куччысӧ горшас.*).

М а р ь я. Микул! Микул!

Андрей тойыштӧ Микулӧс, сійӧ усьӧ.

С т р и т. Подпоручик, петкӧдӧй найӧс! Мешайтӧны. Подпоручик. Кора тиянос. (*Кольӧдӧ Микулӧс да Марьяӧс.*)

М а р ь я (*Андрейлы*). Лӧк пеж! Мынтӧмтор!

М и к у л (*сылы жӧ*). Час бергӧдласны тӧнӧ, юрбитны кутан на вылӧ! Менӧ сӧк чукӧстан! А ме ог лок! Ог дорйы тӧнӧ! Эн виччысь!

Микул да Марья мунӧны.

С т р и т. Тиянлы, Дженни, мунны жӧ ковмас.

Д ж е н н и. Лӧдзид ко эськӧ, ме ачым чайши тайӧс лестукӧдз! Ок кутшӧма ме найӧс ненавидита! (*Мунӧ.*)

Кы р ны ше в (*подпоручиклы*). Шобинныд? Оружье абу?

П о д п о р у ч и к. Абу.

Кы р ны ше в. Чукӧстой татчӧ надёжнӧйджык салдатӧс.

П о д п о р у ч и к. Слушаю. (*Мунӧ.*)

Кы р ны ше в (*Андрейлы*). Решитін, сідзкӧ, чергӧдчыны?

А н д р е й. Мыйӧн вӧчан... Мӧдтор ӧд тиянлысь он виччысь.

Подпоручик пырӧ Якимкӧд.

Подпоручик. Господин штабс-капитан, гарнизон выстроитома. Лыйлём да нойтём выло ставыс дась.

Кы р н ы ш е в. Дась, шуад? Гм... Сідзкё со мый: ветламой сэтчө, первой решитам найос, а сэсся вөлисти та динө кутчысям. Подполковник, сөгласенось?

Стр и т. Олл-райт.

Кы р н ы ш е в (*Якимлы*). Этатчө сувт! (*Сувтөддө сійөс ывлаө петан өдзөс динө.*) Кыв кө шуас — кокас лый. Пышйыны кутас — юрас. Гөгөрвоин?

Я к и м. Так точно.

Подпоручик. А но, висьтав кызди?

Я к и м. Сёрнитөмысь — кокас, пышйөмысь — юрас.

Кы р н ы ш е в. Правильно! Мунім!

Дженни пырө, маличаа. Сино, Стрит, Кырнышев, подпоручик мунөны.

А н д р е й (*бура дыр мысти*). Но?

Я к и м. Ланьт!

А н д р е й. Кокө лыян?

Яким тэрмасигтыр, кок чунь йылас ветлө первой өги, сэсся мол өдзөс дорө, кывзө эм абу ээни кодикө. Сэсся бор локто ывлаө петан өдзөс дорө.

Я к и м. Кызди но сюрин?

А н д р е й. Эг сюр. Ачым локті.

Я к и м. Пышйин?

А н д р е й. Тэ, Яким, тані дзикөдз йөймөмыд! Парламентёрон локті. Ультиматум вайи. Гөгөрвоин?

Я к и м. Эг.

А н д р е й. Перминовсянь письмо ваи Кырнышевлы, медым сдайтчис. Кырнышев өткажитчис. Аски, сідзкө, ставныдлы пом, белөй гадьясөс бырөдам. Төрыт Красной Армия Архангельск босьтис, талун Сорока. Став Войвыв-сө весалис. Союзникъяс пышйисны. Сөмын тані да Печораын и колины белөйөйд. Аски тась пызйыштам.

Я к и м. Со кутшөм делөйд! (*Кост*). А тэ? Бор?

А н д р е й. Ог зон, бор ог мун. Пытайтны кутасны, а сэсса внасны.

Я к и м (*шемо́смө Андрей спокойствие выло*). Тэно?!

А н д р е й. А кодос но сэсса! А тэ но мый дисциплинатө нарушайтан, коко он лый?

Я к и м. Ок, тэ... (*Думайто.*)

А н д р е й. Татишом, зон, делояс. Пом вонс. Но, нинюм, ме аслам Паладь вюсна нелямын белойос да вит англичанинос райо мододи. Они спокойнюя кула.

Я к и м. Овныд конко окота на?

А н д р е й. Абу окотаын делюяс. Колө! И не аслым, а народлы. Кавказысь на колө англичанаос вөтлыны, Сибириось. Да и тани миянын порядок лосьодны колө. Ок мыйта удж лоө! И горны, и кодзны, и быдсяма заводьяс вочны! М-да...

Я к и м (*решитө*). На! (*Сетө винтовки.*)

А н д р е й. А?

Я к и м. Порччы лазтө! (*Ачыс одйө порччө шинельсө, шапкасө.*)

А н д р е й. Мыйла?

Я к и м. Вежсям паськомнаным. И мунан.

А н д р е й. А тэ?

Я к и м. Ме? Тишотш муна... оз ко кутны. А кутасны — ладно. Бур делө вюсна и кувны абу обидно.

А н д р е й. Якимушко! (*Кутлө сийос.*)

Я к и м. Вай одйоджык.

Андрей тэрмасюмон пасьтасю. Блын кылө залп, сэсса мод.

Эх-ма! Оти лун зоньясыд эз удитны олыштны. Ме, гашко, ола. А ог ко — висьтав сэн, Яким Чувьюров по...

А н д р е й. Висьтала, Яким! Ставсө висьтала. (*Бара кутлө Якимос да мунө. Яким дзоргө сы выло ошиньод. Пасьясьө, Сэсса ачыс мунө.*)

З а н а в е с.

НЁЛЬӨД ДЕЙСТВИЕ

КВАЙТӨД КАРТИНА

1920 вося март заводитчигон. Дремучой вор. Тов. Джуджыд кыр йылын сулалёны лымйон тырём нөмовойся пожомъяс. Вёськыд вылын, сиджө лымйон тырём, кыйсян керка (разрезын). Сэни оти өдзөс, горйын чусалё огыр, грубёя вёчом пызан, улөс пыдди чуркаяс, военной көлуй, полевой телефон. Вөрө йөршитом штаб Кырнышевлён. Дженин куйлө пельөсын небыд көлуй вылын, юр вывтыс сөвикөн вевтгысьөмон. Первойсө весиг он аддзы сйос. Стрит штатскöй костюма, вылас палскöма военной шинель. Кырнышев да подпоручик карта вёсьтын. Ывлаын, бипур дорын шонтысьöны лас кымын белой салдат. Кылө матыстчыс бойлөн шы.

Стрит. Н-да... Сьöкыд ситуация.

Телефонлөн зуммер.

Подпоручик. Штаб кывзö. Коді тайö? Воронов? Но, кызди тэнад сэни? Мый? Подкрепление? (*Кипыдöс-нас вевтгё трубка, Кырнышевлы.*) Подкрепление корö. (*Трубкаö.*) Мый? (*Кырнышевлы.*) Краснöйяс топöдö-маöсь дзик ю бердас. Витöд ротанын кольöма öти неполной взвод, мукöдыс пышйöмаöсь.

Кырнышев. Став резервын миян öти взвод да штабной охрана.

Стрит. Взвод колö видзлыны. Сиö миянлы ковмас на.

Кы р н ы ш е в (*подпоручиклы*). Висьтав: ыстам.
П о д п о р у ч и к (*трубкаө*). Ыстам! Уна-о? Мыйта эм.
(*Пуктө трубка да петө ывлаө.*) Отделение, встать!

Салдатъяс чеччыштöны да выполняйтöны водзö командаяс.

Стройсь! Смирно! (*Отделеннöйлы.*) Воронов распоряжениео, ю дорö.

О т д е л е н н ö й. Отделение! Шагом марш!

Отделение мунö. Подпоручик бөр пырö.

Кы р н ы ш е в. Воим, буракö. (*Юö флягавись ром.*)

С т р и т. Тырмас тиянлы юны!

Кы р н ы ш е в. Эх...

П о д п о р у ч и к. Вайö решитам, мый водзö вöчпы.

С т р и т. Рытыв-вой вылö! Сэсянь кокныбдзык йитсыны Англиякöд.

П о д п о р у ч и к. Ме абу сöгласен! Асыв-вой вылö!
Большеземельскöй тундраö, бать динö!

Кы р н ы ш е в. А ме погöн асыв-лун вылö, Пермь-ланьö.

С т р и т. Бедлам!

Кы р н ы ш е в. Ми куимöн колим, господа, и вайö сёрпитам йöйтавтöг. Штабс-капитан Гудырев батальонны коли сöмын куимсö штык. Поручик Поповлөн отрядыс сыл куим четверт вылö. Сэтшöм жö серпас Вороновлөн и мукодлөн. Öти кывйөн кө шуны: каюк.

Совик улын друт кутис бөрды Дженни.

Коді сэн? Фу, чöрт! Дзикöдз вунодi, мый миян днын баба.

Д ж е н н и (*öдйö чеччыштö совик улысь*). Кутшöм ме тиянлы баба? Кутшöм баба?

С т р и т. Дженни! Дженни!

Д ж е н н и. Хам! Купчишкo! (*Шлячкö банбокас.*)

Стрит. Ланьтöй, ланьтöй мися!

Дженни. Ок! Мыйла ме йöйтали, муні Архангельскö? Мыйла? (*Бор уськöдчö аслас местаö да тупкысьö сөвикöн.*)

Кырнышев. Ачымöс лыйны, буракö, лоö.

Стрит. Öвсьы! Бабаыс тэ, а не сійö! Яндысь! Ме ачим кута командуйтны! Резервса взводöн кутам писькöдчыны рытив-войвылö, океанланьö.

Подпоручик. А ме ог.

Стрит (*скöрмö*). Ме тиянöс лыйла, он кö кутöй кыззыны менö!

Подпоручик. Мый? А тi кодi сэтшöмыс?

Стрит. Ме великöй империялöн офицер.

Подпоручик. Сьöлышта ме тиян великöй империя выло.

Стрит. Мый? Мый тi шуид?!

Кырнышев. Господа, господа! Лöня! Подпоручик, öвсьöй. Кад вотöдз английской юкмöсö эн сьблалöй. Кутöй асьтö.

Телефонлöн зуммер.

Подпоручик. Штаб. Да. Командованис приказывайто кутчысьны медбөръяöдз! Прорвитисны?! Кутшöм вынъясöн?

Кырнышев. Кодi сійö.

Подпоручик. Шульгин. Алло! Алло! (*Кырнышевлы.*) Шульгинлöн ставыс эштöма.

Стрит (*подпоручиклы*). Передайтöй приказ Поповлы, мед сійö пырас противник тылö да атакуйтö Воронов батальонкод öтпырйö. А ми сэк костгi...

Подпоручик. Весасям? Понятно. Асьныд передайтöй татшöм приказъястö.

Стрит. Господин штабс-капитан! Тi долженöсь öнi асьныд петкöдлыны личной храбрость да нуöдны сал-

датыясös бырöдны прорыв! Веритöй меным: тiянлысь ге-
роизмтö вылö донъялас господин Черчилль.

Телефон зуммер.

Кы р ны ш е в (*босьтö трубка*). Штаб кывзö. Тэ,
Воронов? Мый нö тэ кирган? Мый ме тэныд ыстi? Мый
вöли, сийös и ыстi. (*Друг горзö.*) Поручик Воронов! Крас-
нöйяс прорвитисны поручик Шулыгинлысь позицияяс!
Приказывайга энотны больгöм да бырöдны прорыв!
Тышкасьöй медбөръя мортöдз! Мый?! (*Лэдзö трубка да
шыасьö Стрит динö.*) Сийö юалö: «Мый ради пö»? (*Труб-
каö, яра.*) Миян святой дело ради! Мый?! (*Шыбитö
трубка.*)

Ст р и т. Мый сийö шуис тiянлы?

Кы р ны ш е в. Переведитны позьтöм русскöй кыв.
Ладно, подполковник Стрит. Видла кыпöдны дисциплина.
А оз нин кö удайтчы, сэк... (*Öвтыштö кинас.*) Всö равно!
Кöть чöртыслы сюр йылас! (*Öдйö мунö.*)

Ст р и т. Вöвъяс дасьты, подпоручик.

П о д п о р у ч и к. Тiянлы?

Ст р и т. Мисс Дженнилы, штабса кöлуйлы, миянлы
ставнымлы. Зыксьыны миянлы öни абу выгöднö. Ми выв-
ти этшаönöсь. Вöзъя компромисс: мунны прöстö войвылö.
Сöгласенöсь?

П о д п о р у ч и к. Сöгласен. А кодi нö штабö кольö,
связь кутны?

Ст р и т. Ме. Ме кута комаидуйтны. Мунöй.

Подпоручик мунö.

Дженни! Öдйöджык! Чеччöй! Чöртлы! Ставсö чöртлы!

Дженни чеччö. Телефон зуммер.

Кылад! Некутшöм лишнöй кöлуй! Сöмын медся коланасö
да меддонасö. (*Пöрччö шинель, восьтö чемодан, перйö
штатской драповой пальто да кепи, став лишнöй кöлуй
шыблалö, пасьтасьö.*)

Шуйгавывсянь тыдовтчоны Гаркуша, Павел да Надя. Найо кыйодчигтыр матыстчоны керка дино. Гаркуша мимикаон веськодло мукодъясон. Надя сайодчис пу сайо. Гаркуша да Павел кыйодчоны одзос дорын. Керкаын тревожноя зуммерито телефон. Стрит оз матыстчы. Дженни сидзжо занят ассыс чемодан ректомон. Друг Стрит мыйко кылис, повзыштис, петис ывлао. Гаркуша да Павел уськодчоны сы выло. Вермасьоны.

Д ж е н н и. Ах! (*Осторожноя видзодло, а сэсса, удобной кад бөрйомон, чепосйо да пышйо*)

П а в е л (*казялис да городис Надялы*). Кут сийос! Надя!

Н а д я. Кыя! (*Котортю Дженни борся*.)

Павел да Гаркуша справитчисны Стриткод.

С т р и т. Ме английской корреспондент! Эн лыстыой! Варварьяс! (*Сьокыда лолало*.)

Стрит да Гаркуша друг тодоны ота-моднысо, но кыкнанныс зилбны, мед Павел эз казяв тайос.

Г а р к у ш а (*Павеллы*.) Тайос ме отнамон верма! Которт эсы борся! Отсав Надялы! (*Павел нерешительно-стын*.) Сийо вермас вины Надяос! Абу од оружьетом. (*Тайо кывъясыс подействуйтисны*.)

П а в е л. Есть! (*Котортю*.)

С т р и т. Рад тянос адзыны, мистер Гаркуша.

Г а р к у ш а. Радось?

С т р и т. Ме уверен, мый ти менам друг.

Г а р к у ш а. Весьшорю уверенось.

Павел некодон тодлытог мыччысо керка сайо да кывзо сернитомнысо.

С т р и т. Весьшорю?

Г а р к у ш а. Большевикьяскод война ти ворссид. Ти янос вотлисны: и Войвылысь, и Украинаысь, и Кавказысь, и Каспийысь, и Средной Азияысь. Ме ог косий шуны,

мый ме рад талы. Но кутшөм чөртлы вылө меным ноксыны нөйтөмаяскөд?

Стрит. Тi лыддяд бурджыкөн, медым ме разоблачитi тiянөс, кызди ассыым агентөс?

Гаркуша. Көсйи эськө ме видзөдлыны, кызди тi тайөс вөчад сы бөрын, кор ме өнi розьода тiянлысь юртö. Миян отношенияс помасисны, господин Стрит. Точка. Пойнт. Тадз, буракö, английской кыв вылын?

Стрит. Оти секунда, мистер Гаркуша! Эн йөйталөй. Тiян личной делöныд Лондонын, Интеллидженс Сервисын. Тi ко отсалад меным петны тайö проклятой страна-сьыс, вермад асьтö лыддыны зев озыр мортөн. А мый тi виччысид большевикьяссянь? Водзджык ли сёрнджык ли ми бор локтам татчö, и тi тайö колонияс займилад медся видной места. Тайö өмөй абу ясно тiянлы? Но?

Гаркуша. Чөртыс тöдö... Мый тi висьталид, таын эм смысл. Лызьяс сэн абуөсь?

Стрит. Эм кымынкö гоз.

Гаркуша. Босьтöй кык гоз, и мөдiм!

Лесли уськөдчö керкаö, петкөдö лызьяс. Найö лөсьөдчöны пышйыны, но Павел лыйö Гаркушаөс.

Павел. Он мун, пеж лов!

Гаркуша. Красной дьявол! (*Усьөмөн лыйö Павелöс наганьсь, сэсся кулö.*)

Павел. Ак, тэ... (*Саялис керка сайö.*)

Сэк косттi Стрит саялис нин. Недыр мысти которон локтö Кырнышев, сы бөрысь подпоручик. Зурасьöны Гаркуша шойö.

Кырнышев. Красной! (*Видзөдлö керкаö*). А Стрит көнi?

Подпоручик. Тайөс, тыдалö, сийö...

Кырнышев. Дженни! И сийö абу. Мунөмаөсь! Эновтисны миянөс!

Подпоручик. Чөртлы найö! Ас йывсьыд думай-той. Босьтöй кассатö.

Кырышев тэрмасьомон восьтö несгораемой ящик.

Кырышев. Босът.

Подпоручик. Мый тi тайöс меным сетад?

Кырышев. Тайöс тiянлы, а тайöс меным. *(Аслыс босътö нейджыд мешок, подпоручиклы сетö ыджыд кипа ассигнацияс.)*

Подпоручик. Аслыд зöлöта, а меным бумага торъяс?!

Кырышев. Чудак! Тани кык миллион шайт! Чайковскийлөн, Колчаклөн, колокольчикъяс, английской валюта... А меным сöмын витсё шайт.

Подпоручик. Көнi тан валютаыс? Көнi? Код морыслы колö тайö клозетной бумагаыс? *(Шыблалö ассигнацияс.)*

Кырышев. Тырмас сёрнитны!

Подпоручик. Тi меным абу нин начальник! Вайö зöлötасö!

Кырышев. Бöрын юкам.

Подпоручик. Кор? Öнi вайö?

Кырышев. Лэдз мешöксö! Лэдз, проклятой поп! Тундраса коин!

Кылоны «Ура» горöдöмъяс, лыйсöм. Врывайтчыны красноармеецъяс. На пöвстын Андрей, кias граната, Ершов, Павел.

Андрей. Со сийö! Лэпты киястö! Шыбит револьвертö!

Кырышев лэптö киясö, подпоручиклон отчас золöта.

Ершов. Кырышев?

Андрей. Буретш сийö.

Ершов. Тi?

Кырышев. Ме.

Андрей *(нетышигтö кисьыс зöлötасö, шензьö.)* Мый нö тайö? Кутшöм сьöкыд!

Ершов. Ясно мый: зöлöта. Ассьыс казнасö граби-

тома. (Павеллы.) Қызди но тэ англичанинсö лэдзин?

Павел. Мый вöчан. Қыкöс омой öткөн верман? Кодсö кө вöли колö стройысь петкöдны. Решити тайöсö. Думайтi, мися мöдыс важпöйджык. Ранитны көсий, комиссар ёрт. А пуляыс ас ногыс вöчис.

Пырöны Перминов, Коробов, командиръяс да боецъяс.

А н д р е й. Разрешитöй доложитны комдив ёрт. Тян водзын штабс-капитан Қырнышев.

Перминов. Со сийö кутшöм! (Қырнышевлы.) Россия Войвылын белöй бандаяслөн медбөръя командуюшöй? Тадзи али абу?

Қырнышев чöv олö.

Али он лыддöй асьныдтö командуюшöйөн. Англичана командуйтисны тянөн?

Қырнышев. Некод ме вылын эз командуйт. Ме воюйтi, кызди идейнöй русской офицер, за веру да отечество, сылөн независимость вöсна.

Перминов. (Қырнышевлы.) Независимость вöсна? А тян вылын кутшöм обмундирование?

Қырнышев (зумыша). Английскöй.

Перминов. А öружьеныд? Английскöй жö? Висьталöй.

Қырнышев. Унджыкыс. Но эм и американскöй и французскöй.

Перминов. А продовольствиеныд? Галетъяс, консервъяс, ром? Русскöй?

Қырнышев. Абу.

Перминов. Кутшöм нö?

Қырнышев. Английскöй.

Перминов. А военнöй сöветникыд кутшöм? Английскöй?

Қырнышев (неокотапырысь). Да.

Перминов. Сидзкö, тi вöли тырвыйö да веськыда

зависитаннуд мистер Черчилльысь? Сылы медасьомон
воуйтід? Правильно лоо, тадзи ко тьянос шуны?

Кырнышев жугыля чов оло.

А н д р е й. Юалой, сылысь, Перминов ёрт, кодлы па-
ныд сийо воуйтис, кодьясос лыйлис, пойтис кувтодзыс,
юкмосё сюялис? Безвинной челядьос! Старукаясбс! Ста-
рикьясбс!

Красноармеецьяс повстын грозной ропот.

П е р м и н о в. Суд вылын сылы став мыжъяссё казь-
тынтам.

П о д п о р у ч и к (*усьё пидзос вылас*). Ме кевмыся
тиянлы, эн виой мено... Ме...

П е р м и н о в. Мөдөдөй, Коробов ёрт, пленнойяссё
штабө.

К о р о б о в (*матычө Кырнышев динө, видзөбө сы
выло юр вывсяныс да кок улөдзыс*). Английской шинель
вылын русской погон! Мерзавец! Уна во чөж ковмас
мыськыны тайо погоньяс вывсьыс пняйтсо, кодон ти сийос
лякид! (*Нетшышто сы вылысь погоньяс да шыбитө*.)
Мунөй!

Кырнышев да подпоручик йожгылтчомон мунөны. Коробов
па борся. Красноармеецьяс да крестьяна кысконы киссьом дукөса
да шапкаа Микулос.

М и к у л (*аддзө Андрейос да уськөдчө сы динө*).
Андрей! Дорйынт! Вокьяс од ми! Прөстит по-христиан-
ски! Виасны!

А н д р е й. Вир юысь! Код вылын менам гөтырлөн
вирысь? Тэ вылын? Коді менсьым челядьос мамтөгыс ко-
лис? Эн тэ?

П а в е л. Уна сё мортос погубитис, английской пон!

А н д р е й (*Микуллы*). Мый кодзин, сийос и идрав.
Микулос нубөны. Мунигас сийо паныдасбө кутөм Стриткөд,
кодос вайөдөны некымын боец.

Перминов. Ті кодї лоанныд?

Стрит. Ме англійскої журналист!

Перминов. Фамилияд Стрит?

Стрит. Да.

Перминов. Нимыд Лесли?

Стрит. Абу. Уинстон. Ме лоа подполковник Лесли Стритлөн вок. Ме сійс корся. (*Содтö голос.*) Ме протестуйта свободной пресса представитель дннó татшöм обращениеысь! Ме категорически требуйта...

Перминов. Чöвлöй! Уляшев ёрт, кодї тайö татшöмыс?

Андрей (*локто да видзöдö*). Сійö и эм да!

Перминов. Лесли Стрит?

Андрей. Так точно.

Перминов. Ті чайтад ми сэтшöм нин йöйöсь, мый сідзи и эскам тэныд? Тырмас, Лесли Стрит! Висьталöй: мый тьянлы, англичаналы, колö тані, миян коми муын, советскої странаын?

Андрей. Миян вөр сылы колö, нефть, изном... (*Стритлы.*) Со сійö вöрыс! Видзöд! Мича? Кутишöм ув йылö тьянöс öшöдны, медым мукöдъяс адзисны, мый артмö, миян вөрö кö пыран?

Стрит. Ме требуйта дзик пыр жö освободигны менö! Ме великой державалөн подданöй! Ті рискуйтад осложнитны асланыд правительствомысь Великобританскої империякөд отношениеяс.

Павел (*Надялы*). Кывлін?

Перминов. Ог кö öшибайтчы, тайö буретш сійö империяыс, кодї öтлаын Соединенной Штатъяскөд, Франциякөд да ещö дас öти державакөд босьтчылісны чашйыны миянлысь том советскої странаос да терпитисны сэк позорной неудача? Тьянöс Архангельскын да мукöдлаын нöйтöм бöрын абу зэв уместнö сёрнитны тиян империя величие йылысь.

Стрит. Ме требуйта дзик пыр жö лэдзны мунны Англияö.

Перминов. Англияö муном йывсыд тянлы коли думыштылыны водэджык советской му вылö, коми вөрö пыргöдз. Ас дорсыд йöйөн мянöс эн лыддöй. Ми тöдам, кодi тi сэтшöмыс. Тi абу сöмын английской разведкаысь подполковник. Тi личной представитель интервенция главной пестыслöн, мистер Черчилльöн. Сознайтчад?

Стрит. Мистер Черчиллькöд тянлы ковмас на паныдасьлыны. И американецъяскöд тшöтш. Советуйта тянлы не вунöдны та йылысь.

Перминов. Збыль висьтала, нётчид ог вунöдöй. А тi, ассяныд, корой мистер Черчилльöс да сылысь америкаса другьяссö, медым найö оз вунöдны, кызди помасис налөн Советской Войвыв кузя прогулканыс. (*Андрейлы.*) Пленной подполковник Стрит вöсна öтвечайтанныд тi, Уляшев ёрт. Нуöдöй штабö.

Андрей. Ог воштöй, Перминов ёрт. (*Стритлы.*)
Восьлав!

Стрит (*пиль пырыс*). Тайö раз ори, дэмд...

Стрит да Андрей мунöны.

Перминов. Грöза ёрт, гижышт телеграмма текст.
Ме диктуйта.

Гроза гижö.

Москва. Кремль. Ленин ёртлы. Копия Сталин ёртлы. Белогвардейщиналысь да интервенциялысь медбөръя колясыяссö советской Войвылын бырöдöма. Точка. Талун, сюрс öкмыссё кызьöд вося март нельöд лунö коми народöс нэм кежлö освободитöма англо-американской интервентьясөн колониальной поработение угроза улысь. (*Сувтö мыр вылö.*) Красноармеецъяс да партизан ёртъяс!
Поздравляйта тянöс победабн. Ура!

Дружная горöдöны «ура». Вылö качöны шапкаяс, будёновкаяс, лыбöны винтовкаяс, шашкаяс. Юргö песня «Смело, товарищи, в ногу!»

Обложка и титул худ. М. П. Безносова.

Редактор *С. Раевский*.

Техн. редактор *И. Оплеснин*.

Ц03562. Тираж 2000. Заказ № 1477. Бумага $70 \times 108\frac{1}{32}$ — 1,375 бум.
листа — 3,75 печ. листа. Уч.-изд. листов 4,1. Подписано к печати
30/VII-51 г. Цена 2 руб. 50 коп.

г. Сыктывкар, Коми республиканская типография Управления
Полиграфиздата при Совете Министров Коми АССР

7



1-75

